

Vezetőigazgató:  
Barcs Sándor

**MTI**  
MAGYAR TÁVIRATI IRODA

A szerkesztésért felelős:  
Kenyeres Júlia

A kiadásért felelős:  
Sugár Lajos

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-666.

B 1. kiadás

1950. december 5.

6 óra -- perc

Háromszázötven dolgozó paraszt vett részt Csongrád-megyében a Szabad Föld Téli Esték első előadásán

ö Vid PG/HK/Mk Mi Kő Ic

Csongrád-megyében mindnütt megindultak a Szabad Föld Téli Esték előadássorozatai. "A korcái nép harcra a szabadságért" című előadást háromszázötven dolgozó paraszt hallgatta meg.

A csongrádi tiszaparti iskolába több kilométernyi távolságra lévő tanyákról százhuszan jöttek elő az előadásra.

Az eddigi tapasztalat azt mutatja, hogy ahol a kulturotthonok jól működnek, ott könnyebben megy a Szabad Föld Téli Esték megszervezése. Az algyői kulturotthonban például az első előadásra háromszáz hallgató volt. /már

Az ujszentiványi kulturotthonban az első előadásra 170-an, a második alkalommal már 230-an vettek részt a Szabad Föld Téli Esték előadásán.

Baranya-megyében 156 községben indították meg a Szabad Föld Téli Esték előadássorozatát. Sok községből, ahol nem terveztek Szabad Föld Téli Estéket, levélben kérték, hogy náluk is szervezzék meg az előadássorozatokat. A múlt héten a tervezett 156 helyett 179 községben tartották meg az előadást. /MTI/

---

Sok hajdu-bihari dolgozó paraszt mutat jó példát a termelési szerződések kötésében

i Vid Kő/Mk Mi Ic Debrecen, december 5.

Hajdu-Biharban több dolgozó paraszt nemcsak maga jár elől a termelési szerződések kötésében, de igyekszik felvilágosítani dolgozó paraszttársait is a termelési szerződéskötés előnyeiről.

Némási József 13 holdas konyári középparaszt három és fél holdra kötött termelési szerződést és jó felvilágosító munkája eredményeképp néhány nap alatt Konyáron 35 holddal emelkedett a szerződéses terület.

Balmazújvároson Tarr János hat holdas dolgozó paraszt, békevédelmi bizottsági tag három holdra kötött szerződést. Meggyőztette a dolgozó társainak is, hogy a béke védelmét is szolgáljuk a termelési szerződés megkötésével. Tarr János munkája nyomán 96 holddal növekedett Balmazújvároson a szerződéses terület. /MTI/

---

k

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1950. december 5.

6 óra 5 perc

Az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok is résztvettek a tiszos-zárszámadásnak ismertetésén

i Vid P G/HK/M k K<sub>2</sub> M<sub>1</sub> Ie Zalaegerszeg, december 5.

A hecsehely-szurdapusztai Rákosi termelőszövetkezet a zárszámadás ismertetésére nyilvános ülést hívott össze, amelyre 120 egyénileg dolgozó paraszt is elment.

Érdeklődéssel figyelték a zárszámadást, amelyből megismerhették a nagyüzemi gazdálkodás eredményeit. A felosztásra kerülő jövedelem 139.867.72 forint volt, ezenkívül kulturális alapra 1.412.80 forintot, segélyalapra 2.883.28 forintot, szövetkezeti alapra 56.461.30 forintot, üzemi alapra 50.030.43 forintot fordítottak.

Egy munkaegységre 29.30 forint jut. Mindjárt neki is álltak számolni, mennyi jut egy családnak. Kovács Jánosnak 350, feleségének 70 munkaegysége volt, így 12.306 forintot kapnak.  
/MTI/

---

Vas-megyében a DEFOSZ tagságának 82 százaléka résztvett a taggyűlésen

i Vid PG/Hm/Mk Kő Mi Ie Szombathely, december 5.

Befejeződtek Vas-megyében a DEFOSZ taggyűlései, amelyekben megbeszéltek a terménybegyűjtés és az őszi munkák sikeres elvégzésének kérdését.

A taggyűléseken a megye DEFOSZ-tagságának 82 százaléka vett részt. A taggyűlések vitáinak eredményességét mutatja, hogy utána megerősödött a takarmánygabona-, burgonya- és kukorica-beadás érdekében folytatott felvilágosító munka. Bózsokon ennek nyomán a burgonyabeadást száz, a takarmánygabona-beadást pedig százhuszonnyolc százalékra teljesítették. Olmodon a taggyűlések után nekilendült a népnevelői munka eredményeként a kukorica-beadást százhuszonöt, a szénbeadást száznegyvennégy, a takarmánygabona-beadást pedig eddig kilencvenhat százalékra teljesítették.  
/MTI/

---

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás

1950. december 5.

6 óra 10 perc

Makszimenkó módszerével háromszázhárom százalékra emelkedett a teljesítmény a hódmezővásárhelyi Irodaház építkezésénél

i Vid Tom/PE NL Ie

A Makszimenkó szovjet sztahanovista kőműves-brigád Dunapentelén tartott tapasztalatátadásán résztvett Verók János, hódmezővásárhelyi sztahanovista kőműves is.

Az új módszert Verók János először a hódmezővásárhelyi Irodaház építkezésénél mutatta be. Az itt dolgozó kilenc tagu brigád már az első napon háromszázhárom százalékos teljesítményt ért el az új munkamódszerrel. Óránkint 7.7 köbméter falat raktak fel az eddigi 2.6 köbméterrel szemben. A munka helyesebb megszervezésével ezt a teljesítményt még tovább tudják majd fokozni.

A szakmunkások egy órai keresete az új munkamódszer alkalmazásával csaknem tizenkét forintra emelkedett.

A Makszimenkó módszer bevezetése az építőiparban mutatkozó szakmunkáshiányt is jelentősen enyhíti. Csak ennél az egy építkezésnél két szakmunkás szabadul fel. Őket a hódmezővásárhelyi lakásépítkezésekhez helyezik majd át, ahol újabb szakmunkásokra van szükség. Ezenfelül az új munkamódszer alkalmazásával az előirányzott időnél előbb tudják befejezni az építkezést is.

Hódmezővásárhelyen rövidesen bevezetik az új munkamódszert a munkásbérházak, a Vasraktár és a Mérleggyár építésénél, valamint több n gyszabásu építkezésnél is. /MTI/

- - - - -

A Magyar Tudományos Akadémia

MTA § Ni/PE

Ünnepi Hetében jelent meg az orvosi osztály első két idegen nyelvű tudományos folyóirata. Az Acta Medica Hungarica, a legkiválóbb klinikusok tudományos dolgozatait közli, az Acta Physiologica Hungarica pedig az élettan, kórtan, bakteriológia, biokémia legfrissebb magyar eredményeit. Az Acták orosz, francia, angol és német nyelven jelennek meg és azokat a világ összes jelentősebb egyetemei és tudományos intézetei megkapják.

Ugyancsak megjelent az orvosi tudományok osztályának Közleményei. Ebben a folyóiratban elsősorban az Akadémia rendes és levelező tagjainak akadémiai előadásai jelennek meg, de ezen kívül itt kerülnek közlésre legjobb fiatal kutatóink jelentősebb eredményei is. /MTI/

- - - - -

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás 1950. december 5. 6 óra 15 perc

Tulajeljesítették a beiskolázási előirányzatot a mezőgazdasági technikumok első osztályában

i PG/HK Ie

Az idei tanév előirányzata szerint az ország összes mezőgazdasági technikumainak első osztályába 2075 tanulót kellett beiskolázni. Ezzel szemben a beiratkozott elsőosztályosok száma 2108.

Az idén első osztályba lépő tanulók 30 százaléka szegényparaszti származású, 27.3 százaléka a mezőgazdaság szocialista szektorában dolgozó gyermeke, 18.4 százaléka ipari munkások, 6.5 százaléka pedig középparasztok gyermeke. A többiek értelmiségiek, kisiparosok és más dolgozó rétegek fiai és leányai.

A lányok aránya a mezőgazdasági technikumokban magas. Az első osztályban 30.3 százalékos, ami jóval meghaladja a második osztályos 26.9 százalékosat./MTI/

---

Legényszállások épülnek az ifjummunkások részére a dorogi bányüzemelnél  
i Vid MB/nt/HK NL Ie

A dorogi 10-es aknábanál 50 bányász-ifjummunkás részére új legényszállás létesül. Erre a célra Dorogon a járási tanács egy emeletes épületet bocsájtott az ifjummunkásoknak rendelkezésére, akik a dorogi bányüzemelnél dolgoznak. Ugyancsak új legényszállás létesül a 9-es akna 30 ifjummunkása részére.

A legényszállásokat korszerű berendezéssel és konyhával szerelik fel./MTI/

---

Több mint félmilliót fordítanak 1951-ben szociális célokra a selyem-rövidáru-hurkolóiparban

i KnéKim HI Kné Ie

A selyem rövidáru-hurkolóiparban a többi között a Selyemfőny Vállalatot, a Soproni Selyemipart, a Szentgotthárdi Selyemgyárat látják el exhaustorral, korszerű légkicsérelő berendezéssel.

A Columbia Harisnyagyár dolgozói új orvosi rendelőt, a Debreceni Textilművek dolgozói harminc öltözőszekrényt kapnak, a Filtextet 154 öltözőszekrényvel szerelik fel.

A selyem-rövidáru- és hurkolóiparban a jövő évben összesen 585-ezer forintot fordítanak szociális célokra./MTI/

---

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás 1950. december 5. 6 óra 20 perc

Két legnagyobb kenyérgyárunk szénfűtésű kemencéit világítógáz-fűtésűre alakítják át

i Si/PE KiM Knó

Két legnagyobb kenyérgyárunk: a Fővárosi Kenyérgyár és a Perl Kenyérgyár szénfűtésű kemencéit világítógáz-fűtésűre alakítják át. Mintegy félmillió forint költséggel vezetik be a két kenyérgyár kemencéibe december huszonegyedikéig a világítógázt.

Novemter eleje óta folynak a kenyérgyárakban az át-  
alakítási munkálatok. Az át-  
alakítás alatt valamennyi kemence tel-  
jes üzemben működik. A Fővárosi Kenyérgyárban már felépült a sza-  
bályozóház is, ahonnan a gázvezetékek fűtőenergiáját irányítják  
majd. Rövidesen megkezdik az átalakított kemencékben a kenyérsü-  
tést.

A világítógáz-fűtésre való áttéréssel nagy mennyiségű  
szén- és szénpor-takarítanak meg, folyamatosabb lesz a termelés és teljesen  
kiküszöbölik a szénport és füstöt a sütőüzemekből, amivel az ott  
dolgozók munkakörülményeit is egészségesebbé teszik. /MTI/

-----

Sertéseivel etette a kenyeret Tóth János kiskőrösi pék

i Vid SJ/Ti/PE Kö Ic

K e c s k e n é t, december 5.

Tóth János kiskőrösi pékmester jelentős mennyiségű kenyeret vett ki a forgalomból. Saját bevallása szerint, mintegy három mázsa kenyeret tizenhárom sertésével etetett fel. Tóth János ezen kívül kulákoktól nagy mennyiségű lisztet vásárolt fel és az ebből készült kenyeret feketén eladta. Lakásán három mázsa dohos és kukacos lisztet találtak. A feketéző kiskőrösi pékmester alkalmazottait is kizsáknányolta.

Az árurejtegető és szabotáló péket a dolgozók leleplez-  
ték, az eljárás megindult ellene. /MTI/

-----

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás 1950 december 5. 6 óra 25 perc

Munkában a kerületi tanácsok

i Ki/Mt/Gné Bp BT Ie

Az I. kerületi tanács

végrehajtóbizottságához kérelemmel fordultak a kerület lakói, hogy a közlekedést javítsa meg. A 18-as villamosjárat eddig csak egyes kocsival közlekedett, állandóan tülzsufoltan. A kerületi tanács a lakók jogos kérését elintézte. A 18-as villamoskocsi most már pótkocsival jár és így csökkent a járat tülzsufoltsága.

A kerületben az általános iskolák tanulói mozgalmat indítottak, hogy a világirodalom kiváló alkotásaiból egy-egy jelenetet mutassanak be. Az Attila-utcai fiúiskola VII. és VIII. osztályu tanulói a mozgalom keretében Molière "Fösvöny" címü darabjából adtak elő egy részletet.

A III. kerületi tanácsot

az Erdőalja-ut és Jablonka-ut lakóinak küldöttsége kereste fel. Kérték a tanácstól, hogy az utakat javítsák meg. A tanács műszaki osztálya intézkedett és már meg is kezdtek a szükséges mennyiségü salak fuvarozását.

Novemberben a tanács műszaki osztálya felszalagoztatta a Flórián-téri autóbusz-végállomás, valamint a Sztálin-hidnál lévő HEV-állomás területét. A lakók kívánságára salagozással látták el a Zápor-utcai városi házakat környező területeket is.

A XX. kerületi tanács

intézkedésére Pestszentlőrincen a Virág Benedek-utcai óvodát helyezték a Wesselényi-utca 85. alá, nagy kertes épületbe. A tanácsnak ez az intézkedése 65 gyermek részére biztosít egészségesebb, az eddiginél megfelelőbb helyet.

A tanács közegészségügyi és népjólóti osztálya a kerület összes iskoláinak VII. és VIII. osztályu tanulói részére elsősegélynyújtási tanfolyamokat indított. Az előadásokat az iskolaorvosok tartják. /MTI/

József Attila-ünnepély Pápán

Vid Sr/Gné/Gné BT Ie

József Attila-ünnepélyt rendezett a Pedagógus Szakszervezet papai csoportja. Az est keretében ismertették József Attila életét és munkásságát, majd a kiváló költő verseiből adtak elő. /MTI/

M T I      B E L F Ö L D I      H I R L E K

B 7. kiadás      1950 december 5.      6 óra 30 perc

Sztálin születésnapjára husz kulturotthonot avatnak fel Szolnok-  
megyében

Vid % KE/Gnó BT Ie      S z o l n o k, december 5.

Szolnok-megyében Sztálin generálisszimusz 71-ik szü-  
letésnapjára megkötszerezik a falusi kulturotthonok számát. Az oddi-  
gi husz mellett újabb huszat létesítenek. Ezeket a kulturotthono-  
kat december 21.-én avatják fel.

Kulturotthon létesül a többi között Törökszentmiklós-  
son, Jászladányban és a tiszaszentimrei állami gazdaságban is.

December elején 13 már meglévő kulturotthonban, - így  
például Kengyel, Tiszakürt és Jászalsószentgyörgy községekben -  
mintakulturotthon rendeznek. Ezeken a helyeken mintaprogramokat  
állítanak össze és naponta színvonalas szórakozási lehetőséget  
biztosítanak a dolgozóknak.

A megye üzemének kulturocsoportjai patronálást vállal-  
tak a falusi kulturotthonokban, tehát az ipari dolgozók is tevéke-  
nyen részt vesznek a falvak kulturális színvonalának állandó emel-  
ésében. / TI/

-----  
A Magyar-Román Hét filmzenéjei

KUM & HK/Gnó BT Ie

A Magyar-Román Barátsági Héten bemutatásra kerül a ro-  
mán filmgyártás első idejének filmje, a "Zeng a völgy". Ez a film a ro-  
mániai vasútépítés hősi munkájáról szól és megmutatja, milyen  
lelkességgel, lendülettel vette ki részét az ifjuság az ellen-  
széggel és a természeti nehézségekkel vívott győzelmes harcban.

A film Karlovy Vár-ban, az idei nemzetközi filmfeszt-  
iválon elismerésben részesült. December 9.-én a Forum, a Duna és  
a Felszabadulás filmszínházak mutatják be.

Ugyancsak december 9.-én, szombaton kezdődik a Fáklya-  
nozi Unnepi Román Kisfilm-Hete. Bemutatásra kerülnek a román doku-  
ment-filmgyártás kiemelkedő alkotásai: "Egy román paraszt levele",  
"Egy perc", "A Duna-Fekete-tengeri csatorna" és az "Ifjúmunkás-  
kupa". /MTI/

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1950. december 5. 6 óra 35 perc

A Rákosi Mátyás Vas- és Fémművek Kerékpárgyárában évi 720.000 forint értékű ujitást vezettek be

i KL/Gné/IK TP Ie

A Rákosi Mátyás Vas- és Fémművek Kerékpárgyárában nemrégiben nagyjelentőségű ujitást vezettek be. Szabo Sándor, Mátrai László, Teszári Andor és Gogola Ferenc közös ujitásukkal a kerékpár hajtócsapágyház készítésénél új gyártási módot alkalmaztak.

Az ujitással lehetővé tették a kerékpár hajtócsapágyház hideg megmunkálását. Eddig ezt a munkát melegen végezték. Az új eljárással lényegesen gyorsabban és gazdaságosabban lehet előállítani ezt az alkatrészt. Mivel nem kell hevíteni az anyagot, nagymennyiségű fűtőanyagot is meg tudnak takarítani. Az ujitással, amely egyharmadára csökkentette a gyártási időt, naponta több ezer darabbal több alkatrészt tudnak elkészíteni, mint a múltban.

Az ujitással csaknem évi 720.000 forintot takarítanak meg népgazdaságunknak./MTI/

---

Háromszázezer  
Csaknem 300 ezer forint az anyagtakarékossági mozgalom eredménye két hónap alatt a Felten-gyárban

i KL/Gné/IK KM Ie

A Felten és Guillaume Kábel-gyár dolgozói újabb kiváló eredményeket értek el az anyagtakarékossági mozgalomban. Az elmúlt két hónap alatt 8400 méter különböző méretű kábel beonozásához elegendő olmet takarítottak meg. Ezt úgy érték el, hogy a prés-szerszámokat pontosan állították be és ezzel a kábeleknél egyenletes ónfal-vastagságot tudtak elérni.

Szép eredményt értek el a zománcmegtakarításban is azzal, hogy a zománcsűrítésnél kézi keverésről gépi keverésre tértek át. Így javították a zománc minőségét és kiküszöbölték a selejtet. Ezzel az eljárással két hónap alatt 5990 kilo zománcot takarítottak meg, több mint 125.000 forint értékben.

Az üzem dolgozói szeptember és október hónapban összesen csaknem 300-ezer forint értékű anyagot takarítottak meg.

/MTI/ R

---

Evi egy vagon szén megtakarítását vállalta a Külföldi Sajtószolgálat fűtője i Si/Mt/IK MDP Kné Ie

A széntakarékosság fokozására Dutka Gyula, a Külföldi Sajtószolgálat fűtője versenyre hívta az ország összes nyomda- és papírfeldolgozóüzem fűtőit és vállalta, hogy a téli idény alatt az előírt hőmérséklet betartása mellett a fűtőanyag 12 százaléka megtakarítja meg. A felajánlás évi egy vagon szén megtakarítást jelent./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 9. kiadás 1950 december 5. 6 óra 40 perc

Röntgengéppel bővül az Országos Munkaegészségügyi Intézet új orvosi rendelője

i Z/Ti/Gné NjM OMI BT Ie

November közepén nyílt meg az Országos Munkaegészségügyi Intézet új orvosi rendelője.

Az Intézet orvosi rendelője nemcsak vizsgálja az ipari betegségben szenvedőket, hanem az ipari betegségek megelőzése érdekében is végez szűrővizsgálatokat.

A kibővített orvosi rendelőt naponta közel száz dolgozó keresi fel. A rendelőben néhány nap múlva üzembe helyezik az új röntgengépet is. /MTI/

-----  
Nevelőink szakmai továbbképzése

i Sr/PE/Gné VM BT Ie

Az elmúlt iskolai évben négyezer nevelő vett részt a pedagógusok kétéves továbbképző mozgalomban. Az idei iskolai évben már nyolcezer pedagógust vontak be a szervezett kétéves továbbképzésbe. A résztvevők között tanul kétezer falusi és tanyai iskolai tanító. Ez utóbbiak közül - ez év nyarán - ezerkétszázán vettek részt kéthetes bentlakásos tanfolyamon. A pedagógusok a kétéves egyéni tanulás anyagát tanulókörökben, szemináriumokon és szakkörökben is feldolgozzák. /MTI/

-----  
Harminchét népkönyvtár működik már Vas-megyében

ö Vid SzP/Dr/Gné BT Ie

Vas-megyében már 37 népkönyvtár működik. Év végéig a megyének 47 népkönyvtára lesz. Számos olvasóköri működik a megye területén. Ezekben a "Távol Moszkvától", az "Acél és szén", a "Szél fuvatlan nem indul", a "Különös házasság" című regényeket és az olvasómozgalom többi könyvét olvassák és vitatják meg. Decemberben a megye négy községében, Ribakovácsiban, Vasszilvágyon, Vasváron és Sárváron rendeznek könyvismertetések, helyen pedig könyvankétet, amelyre az Írószövetség küld előadót. /MTI/

K

M T I B E L F Ő L D I H I R L E K

B 10. kiadás

1950. december 5.

6 óra 45 perc

Százhusz méssa szemet takarítanak még decemberben a Magyar Siemens Művek dolgozói

i VT/Jn3/11k TP Ic

Az elanjró dolgozók kezdeményezésére a Magyar Siemens Művek dolgozói röpgyűlésen elhatározták, hogy eddigi legjobb eredményeiket is tulszárnyalva harcolnak az "élizem" cím megtartásáért.

A teljesítmények emelése mellett komoly gondot fordítanak az anyag- és energia-takarékosságra, valamint a selejt- és öklentésre. Ennek érdekében vállalják december hó folyamán százhusz méssa szón, hatszáz kw/óra villamosenergia megtakarítását és a november havi selejt 15 százalékkal való esöklentését.

Elhatározták, hogy a munkaidő teljes kihasználásával és a gép állási idő minimumra való esöklentésével a munka termelékenységét decemberben öt százalékkal növelik és a munkamódszer-átadási mozgalom kiszélesítésével a száz százalékon alul teljesítő dolgozók számát 40 százalékkal esöklentik. /MTI/

---

Szovjet építési módszerekkel rekordidő alatt építették fel egy kemencét az Ozdi Kohászati Üzemek kőművesei

i SL/11/MK KM Ic

A szovjet tapasztalatok felhasználásával a Diósgyőri Kohászati Üzemeknél a közelmúltban kiváló eredményt értek el a hármas kemence építésénél. Azt a munkát, amelyet azelőtt két hét alatt tudtak csak elvégezni, az új munkamódszer segítségével 4 és fél nap alatt végezték el.

Az elmúlt napokban az Ozdi Kohászati Üzemek kőművesei tanulmányozták a szovjet szakirodalmat, hogy egy kemence felépítésénél még a diósgyőrieknél is jobb eredményt érjenek el.

Városi Ernő sztahanovista-kőműves brigádja és khamar hozzá is kezdett a munkához. A kemence építéséhez ütemtervet készítettek. Az ütemterv minden részletmunkájára felelősöket neveztek ki és ezzel részleteiben is tervszerűvé tették munkájukat. Ennek a kemencének az építésénél alkalmazták elsőnek a vízzel való lehűtés szovjet munkamódszerét is, amely ugyancsak jelentősen megkönnyítette munkájukat. Az új munkamódszer előírása szerint a kemence bontását és építését egyszerre több oldalról végezték el. Így a diósgyőriek 4 és fél napos eredményt is tulszárnyalva a brigád négy nap alatt fejezte be az új kemence építését. /MTI/

---

L

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 11. kiadás 1950. december 5. 6 óra 50 perc

Uj utakkal, autóbuszjáratokkal könnyítik meg a bányászok közlekedését

1 T<sub>1</sub>/PE/Mk KÖM NL Ie

A hőreg-bajnai vonalon hegyutatót építenek kilenc és fél kilométer hosszúságban, négy méter széles makadám köpőlyével. Az új út a dorogi szénbányát és iparvidékét közvetlenül, a legrövidebb útvonalon kapcsolja össze az új megyeszékhellyel, Tatabányával. Az új útvonalon autóbuszjárat is indul s ez jelentősen megkönnyíti a bányászok közlekedését.

Ugyancsak összekötő utat építenek Komló-Mecsekjános-Mecsek-pölöske-Magyarország között 9.3 /kilenc egész három tized/ kilométer hosszúságban, öt méter széles makadám köpőlyével. A komlói szénbányában ezen az úton szállítja majd az autóbuszjárat Magyarországi és Sásd vidékének bányászdolgozóit. A nagy útemben fejlődő Komló község dolgozóinak régi vágya teljesül, amikor az eddigi poros és sáros ut helyett az új utat még az év végén átadják a forgalomnak. /MTI/

---

A Kelenföldi Textilkombinát dolgozói előtt mutatják be először a "Kis Katalin házassága" című új magyar filmet

1 D/D/Mk MOKEP BT Ie

A "Kis Katalin házassága" című új magyar filmet először a Kelenföldi Textilkombinát dolgozói előtt mutatják be a budai Szabadság mozikban ünnepi előadás keretében december 12.-én. A film gyári jeleneteit ugyanis a Kelenföldi Textilkombinátban forgatták a film készítői és szereplői igen nagy segítséget kaptak a gyár dolgozóitól és vezetőitől. A bemutató előadást onként követi majd, amelyen a dolgozók elmondják véleményüket a filmről. December 13.-én, ugyancsak diszelőadás keretében Szeged három legnagyobb textilüzemének legjobb dolgozói előtt vetítik le a filmet s a diszbemutatón a film írója, rendezője és főszereplői is részt vesznek.

A filmet Budapesten december 14.-én tűzik a bemutató mozik műsorára, s ezzel egyidejűleg számos nagyobb vidéki városban is bemutatják. /MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 12. kiadás

1959. december 5.

6 óra 55 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek

FT/HK/MK: 10

Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátunk néhány beszédet, amelyeket az Országgyűlés keddi ülésén mondanak el. Keretét később adunk. A beszédek csak jelzésre használhatók fel.

xxx

Kiss Károly beszéde

Az 125. éves jubileumát ünneplő újjászervezett Tudományos Akadémia költségvetését először tárgyaljuk - mondotta, - mert te- szervezett tudományos Akadémia működésének egy esztendeje alatt be lehet számolni a magyar műszaki és mezőgazdasági tudományos kutató és felfedezéséről. Ez a felfedezés, mint gazdasági és politi- kai életünk átalakulása, is nagy példaképünk, a Szovjetunió ut- mutatásainak köszönhető. Ma már be lehet számolni arról, hogy az Akadémia megkezdte saját intézeti hálózatának kiépítését, amelyek- re támogatás és amelyeken keresztül irányítani tudja az egyes tudományágak munkáját. Jelenleg már hat ilyen intézete van az Aka- démia számára. Fejlődőben van az akadémikusok gyűléseinek, tapasztalateserőjének mozgalma. Jelentős értékesítések és vándorgyűlések folytak az év folyamán, amelyeken egyetemi városokban és intézeti központokban fontos tudományos kérdéseket vitattak meg. E hónapban indult meg az első magyar aspiránsok kiképzése és ezzel a tudományos kéaderutépítési olyan szervezett folyamata, amelyen még soha Magyarországon nem volt. Ennek irányítása és vezetése ugyancsak az Akadémia feladata.

Tudományos ösztöndíjra az Akadémia költségvetésében 3,740.000/hárommillió hétszáznegyvenezer/forint van előirányozva. Ilyen tételünk a múltévi költségvetésben nem volt. Ezeknek az ösztön- díjaknak célja a fiatal tudósutépítési támogatása. Mindenekelőtt a költségvetésben szereplő új intézmények, a tudományos munka fokozot- tabb támogatása, a megnövekedett feladatok igazolják az Akadémia költségvetésében a tavalyival összehasonlítva mutatkozó 6,800.000/hatmillió nyolcszáz ezer/forintos emelkedést.

Rátért ezután a Népvezetői Tanács költségvetésére, szólt az elmúlt évi eredményekről, hangsúlyozta, hogy számos alkalommal foglalkozott a Népvezetői Tanács a megyei és helyi tanácsok gazda- sági feladataival és ezzel nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy a tanácsok egyre jobban megismerkednek gazdasági feladataikkal és alkalmassá válnak kisebb helyi vállalatok vezetésére. /folyt.köv./

M E G H E L P Ö L D I H I R E K

E 13. kiadás 1950. December 8. 7. évf. -- 10. lapszám

/Az Országgyűlés keddi ülésén a hangzó beszédek.....I. felv. /  
§ PT, HK, MK, G.

- A Népgazdasági Tanács ez év folyamán is erősen figyelt a bürokratizmus ellen és a jövő költségvetési év folyamán is fontos munkaterületnek tartotta az államigazgatás racionalizálását. A bürokratizmus elleni harcot jelentik a Népgazdasági Tanács feladványai a túlméretezett, felesleges statisztikák eltávolítása. Többször foglalkozott ez év folyamán az építőipar kérdéseivel. Továbbfejlesztette az 1949 nyarán hozott minisztertanács határozatot az építőiparról. Ezeknek az intézkedéseknek nyomán fejlődött építőiparunk az idén télen mintegy 80-90.000 építőmunkást foglalkoztatni. A Népgazdasági Tanács szabályozta az anyagelosztás és szervezését és rendjét. Határozata nyomán kiépültek a minisztériumok, ipari központok anyagelosztási szervei és működésük most tárgyalt költségvetésünk idején már jelentős javulást fog hozni az anyagelosztásban.

- A Népgazdasági Tanács többször foglalkozott olyan javaslatokkal, amelyek a dolgozók életszínterének emelését szolgálják. Szabályozta a lakásépítést és annak érdekében, hogy minél több dolgozó jutasson lakáshoz, lakásépítő szövetkezetek szervezését határozta előírni jelentős állami támogatással tette lehetővé, hogy a dolgozók saját tulajdonukban lévő lakásokhoz, családi házakhoz jussanak.

- Javította üzemeink szervezését a Népgazdasági Tanács rendelete, amely önállóan elszámoló egységekre a létrehozást engedélyezte az üzemekben, hogy ezek segítségével fel lehessen bontani az egyes üzemek részleges vállaleit. Így az önálló elszámoló egységek segítségével növekszik az egyes részlegek vez. tőkének mennyiségi teljessége.

A Népgazdasági Tanács előkészítő munkájával, elvi jelentőségű javaslataival sikeresen támasztja alá a minisztertanács munkáját. Munkájával szilárdan biztosítja népgazdaságunk vez. tőkének egységét. Előmozdítja a tervszerűség érvényesítését népgazdaságunkban és nem kis szerepe van abban, hogy az 1950-es év során iparunk jelentős sikereket ért el. Ezeket a sikereket a Népgazdasági Tanács úgy tudta elérni, hogy munkája során állásfoglalás előtt tartotta a Szovjetunió tapasztalatait, a szocializmus építése során és előmozdította, hogy gazdasági kapcsolataink a Szovjetunióval és a népi demokráciákkal elmélyüljenek.

(Folyt. köv.)

f



M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás

1950. december 5.

7 óra 05 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...2.folyt./  
FT/HK/Mk 1e

Kiss Károly ezután a Népgazdasági Tanács jövő évi feladatairól beszélt. Hangsúlyozta, még az eddiginél fokozottabban kell folytatnia a bürokratizmus elleni harcot és a racionalizálás munkáját. Küzdeni kell egyes hivatalok által kibocsátott rendeletek és utasítások özöne ellen, amelyek lejáratják a felsőbb szervek tekintélyét. Másik feladat: a takarékoság növelése. Hangsúlyozta, hogy gazdasági és állami vezetésünkben korántsem érvényesül kielégítő módon a takarékoság, sőt, egyes területeken pazarlásról beszélhetünk.

Az Állami Ellenőrző Központ ezévi költségvetése 18,876.500 /tizennyolc millió nyolcszázhetvenhatezer ötszáz/ forint. Így a tavalyi költségvetéssel szemben több mint kétmillió forint növekedés mutatkozik, ami arányban áll az ÁEK megnövekedett feladataival, amit indokolttá tesz állami intézményeink, üzemünk fejlődése. Az ÁEK 1950 év folyamán olyan szervvé fejlődött, amely egyre jobban halad az új típusú ellenőrzés kialakulása felé. Az ÁEK előtt az 1951. évben az a komoly feladat áll, hogy az állami, központi ellenőrzés új típusú rendszerének kialakítása után a központi ellenőrzés vidéki szervezetének kiépítését megvalósítsa. Szólt az ÁEK-nak arról a kezdeményezéséről, hogy vizsgálati megállapításai az érdekelt intézmények dolgozóival még az ellenőrzés befejezése előtt kitűzgyalja, majd így folytatta:

Az ÁEK megszervezte a közérdekű Bejelentések Hivatalát. E hivatal naponta sok olyan észrevételt kap a lakosság legszélesebb rétegei részéről, amelyek államigazgatásunk és népgazdaságunk különböző területein még meglévő fogyatékosokra, vagy hibákra hívják fel a figyelmet. A Magyar Népköztársaság állampolgárai részéről alulról gyakorolt ellenőrzés és az állami ellenőrzés ilyen módon való ellenőrzése hozzásegít nemcsak az állami munka javításához, belső tartalékok feltárásához, nem ritkán súlyos kártevések, szabotázscselekmények megghusításához és az ellenséges elemek értelmetlenné tevéséhez, eltávolításához. Mutatja dolgozó népünknek a szocialista tulajdon védelméhez való egyre javuló viszonyt, hogy az ÁEK-hoz beérkező közérdekű bejelentések száma növekszik és egyre inkább a hecsületes segíteni-akadás szándékával hívják fel az ellenőrző apparátus figyelmét a hibákra, hiányosságokra. Az ÁEK munkájának kormányzatunk fegyverévé kell válnia az állami fegyelem, a törvények, rendeletek és határozatok betartása, a bürokrácia maradványainak kiirtása, mindennemű lazaság elleni küzdelem folytatásához. /folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás

1950. december 5.

7 óra 10 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...3.folyt./  
FT/HK/Mk Ie

Ezután az Országos Tervhivatal költségvetéséről szólt. Hangsúlyozta, hogy a múlt évvel összehasonlítva mintegy kétszáz tízmillió forintnyi növekedést mutat az ezévi költségvetés, ami párhuzamosan halad a Tervhivatal megnövelt feladataival, öt éves tervünk második esztendejében ruházuló új, hatalmas munkákkal. A jövő év folyamán a Tervhivatal feladatkör jelentősen kibővül,  
- mondotta, majd így folytatta:

- A műszaki fejlesztési terv egyik döntő eszköze a belső, rejtett erőforrások tervszerű és gyorsan felkutatása. A műszaki fejlesztési terv mozgósítja az üzemek dolgozóit a termelés menetének és ütemének szakadatlan növelésére, a munka termelékenységének emelésére, az önköltség csökkentésére. A tervezés körének kiszélesítését mutatja, hogy ma már az ország minden gazdasági egysége terv alapján működik.

- A Tervhivatal eddigi munkája alapján megállapítható, hogy lényegében teljesítette azokat a feladatokat, amelyeket kormányunk reá bízott. Azonban tervezőgazdálkodásunknak még csak az elején tartunk. El kell mélyíteni a tervező mérnökök, technikusok és tudósok marxista-leninista képzettségét s a tervmunkásoknak az eddiginél is fokozottabb mértékben kell elsajátítaniuk a Szovjetunió tervezési tudományát.

- A Találmányi Hivatal a költségvetés tavalyi tételéhez mérve 1,251.400/egymillió kétszázötvenegy ezer négyszáz/ forinttal nagyobb összeggel szerepel. Itt meg kell említeni, hogy találmányok kidolgozására 2,400.000 /kettőmillió négyszázezer/ forintot fordít a hivatal és egyes találmányokat a Találmányi Hivatal felügyelete alatt és költségvetésén belül az Ujításokat Kivitelező Vállalat állít elő. Kétségtelenül jelentős eredmények mellett azonban rá kell mutatni arra, hogy még mindig sok a panasz egyes újítások, sőt fontos találmányok bevezetése körüli bürokratikus húza-vona miatt, ami mögött nem ritkán ellenséges lakmunka rejlik. Nem kevés azoknak a vállalatvezetőknek a száma, akik nem törődnek üzemeikben az újítómozgalom fellendítésével. Újítómozgalmunk további megerősítését és támogatását népi demokráciánk fontos feladatának kell tekinteni.

Ezután a Statisztikai Hivatal költségvetéséről beszélt.

/folyt.köv./

M E I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1950. december 5.

7 óra 15 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...4.folyt./  
FT/HK/Mk 10

- A Statisztikai Hivatal megvetette az 1950. év során a szocialista tervgazdaság igényeit kielégítő iparstatisztika alapjait. Kibővült a hivatal építkezési statisztikája a befejezett és be nem fejezett építkezések számvételével. A beruházások növekvő jelentőségének megfelelően a Statisztikai Hivatal új, beruházási statisztikát szervezett meg. A mezőgazdasági statisztika ebben az esztendőben már kiterjed az állami gazdaságokra, gépellomásokra, az állami erdőgazdaságokra. Állami nagy- és kiskereskedelmünk munkájának tervszerűsítésében jelentős tényező a fejlődő belkereskedelmi statisztika. Kibővült a külkereskedelmi statisztika. A Statisztikai Hivatal kiszűrtte ezévből a munkabérialapot, az ország nemzeti jövedelmét. Az üzemi dolgozók hathatósabb védelmét szolgálja az újonnan megindított baleseti statisztika.

- A Statisztikai Hivatalnak mindinkább arra kell törekednie, hogy az egész népgazdaság nyilvántartását és statisztikáját elvi síkon irányító szerv legyen.

Ezután a Munkaerőtartalékok Hivatalának költségvetéséről beszélt.

- Itt a legfontosabb tételek a 97 ipari tanulóotthon, a 40 ipari tanulóműhely, a 130 ipari tanulóiskolában foglalkoztatott mintegy 79.000 /hetvenkilencezer/ ipari tanuló képzésének biztosítására szánt összegek, amire jön még az 1951. év szeptemberében beliskolázásra kerülő ipari tanulók képzésére tervezett összeg is. A Munkaerőtartalékok Hivatalának munkáját az a döntő tény határozza meg és teszi igen fontossá, hogy megszűnt a munkanélküliség és azt munkaerőhiány váltotta fel, úgy szakmunkásokban, mint segédmunkásokban. Különösen érezhető ez az építő-, a bányá- és a nehéz- ipar területén.

Kiss Károly foglalkozott ezután a hivatal munkájának eredményeivel, hiányosságaival és feladataival, majd felszólalását így fejezte be:

- Bár a minisztérium költségvetésének néhány kisebb tételére nem állt módomban részletesen kitérni, a költségvetésnek ezeket a számadatait is hazánk szocialista fejlődése elengedhetetlen tartozékának tekintem és azokat a részletesen felsorolt költségvetési tételekkel együtt teljes egészében úgy a magam, mint Pártom nevében elfogadom.

xxx

/folyt.köv./

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek..5.folyt./ 3 M. FT 14

## Ratkó Anna beszéde

Az 1950. év folyamán a népjóléti minisztérium két nagy munkaterületén, az egészségügy és a szociális gondozás területén a még hőven meglévő hiányosságok mellett számos eredményről számolhatok be. A népjóléti minisztérium feladata az egészségvédelem, a betegellátás, és a termelő munkába való visszavezetése dolgozóinknak. De feladata a népjóléti minisztériumnak az is, hogy gondoskodjunk azokról, akiket a termelő munkába visszaállítani nem lehet: aggokról, öregekről, rokkantokról.

Szociálpolitikai feladatunk alakulására jellemző, hogy az életnivóemelkedésével fokozatosan mindjobban csökkent az egyéni segélyezés rendszere és ehelyett jelentősen fejlődött az állami intézményes szociális gondozás. Új szociális otthonokat létesítettünk. Régieket korszerűsítettünk. Budapesten és Dobán állami vakintézet kezdte meg működését a vakok gondozásának intézményes kiterjesztése érdekében.

Az 1950-es év döntő lépést jelentett szocialista egészségügyünk építésének útján. Közegészségügyi munkánk minden területén továbbfejlesztettük azokat a gyökereket, amelyek az egészségügyi ellátást mindinkább dolgozó népünk érdekében szolgálatba állították. Egészségügyi dolgozóink gondolkodásában, munkájában fokozatosan mindinkább tudatosává válik, hogy a dolgozók általános ellenállóképességének erősítése, a jó egészségvédelem, a gyógyítás korszerű biztosítása, a betegekkel való kapcsolat gyökereinek megváltoztatása, dolgozóink munkaerejének fokozott védelme azok a feladatok, amelyeknek megvalósítása szocialista társadalmunk építésének nagy munkájából reánk várnak.

Tudatában vagyunk, hogy javuló közegészségügyi helyzetünk nemzetgazdaságunk általános eredményeire támaszkodik. Tudatában vagyunk, hogy öt éves tervünk eddigi eredményének szervezője és irányítója a Magyar Dolgozók Pártja és annak bölcs, szeretett vezére Rákosi elvtárs.

Eredményeink elérésében nagy segítség volt a Szovjetunió élenjáró közegészségügyének példája. A szovjet közegészségügy tapasztalatainak közvetlen átvételi lehetősége különösen nagy jelentőségű.

Dolgozóink közvetlen támogatása, közegészségügyi feladataink teljesítésénél egyre fokozódik. Dolgozó népünk egyre inkább megérti, hogy a közegészségügy nemcsak a kormány és az egészségügyi szervezet ügye, hanem minden egyes dolgozóé is. Egyre inkább megértik, hogy a jó egészségügyi intézmények hálózata és a megváltozóban lévő egészségügyi munka dolgozó népünk megfelelő egészségügyi -

/folyt. köv. 7 TL

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...6.folyt./ § Mr. FT

kulturális felvilágosodása és aktivizálódása révén egészségülhet csak ki azocialista egészségügyé. Egészségügyi rendszerünk szocialista átépítésének alapvető feladatát, a magyar egészségügy egységének megteremtését 1950. évben befejeztük. Ennek az egységesítésnek legnagyobb fejezete a társadalombiztosítás átszervezése volt. A társadalombiztosításnak közvetlenül a dolgozók által történő irányítása és ellenőrzése fokozatosan leépíti az OTI régi, bürokratikus rendszerét és sokkal eredményesebben fogja kiküszöbölni a táppénz körüli visszaéléseket.

1950 évben az egészségügyi feladatok végrehajtását a szervezeti egységesítés után decentralizáltuk a helyi tanácsok szervezetébe. Megyei, járási, városi és községi tanácsokon keresztül, a dolgozó népünk közvetlen ellenőrzése mellett szervezik és ellenőrzik egészségügyi ügyosztályaink a rájuk bízott terület egészségügyi munkáját. Ez a változás, amely a túlzottan centralizált minisztériumi vezetés helyett a feladatok legnagyobb részét levitte a helyi tanácsokhoz, ma még fel sem mérhető mértékben javította a helyi tanácsügyi munkánk feltételeit. Az egységes szervezet megteremtése mellett, ez a másik alapvető biztosítéka közegészségügyünk szocialista átszervezésének.

Az állami gyermekvédelem területén gyökeres változást jelentett az 1950. év. Véglegesen felszámoltuk a családokhoz kihelyezett állami gondozottaknak kulákok által való kiszakmányolási lehetőségét. Ezer száz állami gondozottat ipari tanulóotthonba, a hétszázötvenet pedig állami kollégiumokba helyeztünk el. Ezzel minden tizennégy éves korhatárt elért gyermek számára biztosítottuk a munkába állás lehetőségét. A múltban ezek az állami gondozottak a tizenöt éves korhatáron túl ismét az utcára kényszerültek.

Az 1951. év munkája minőségi változást fog jelenteni a közegészségügyi munka ellátása terén. Az egészségügy egységének a megteremtése, nemcsak szervezeti egységet jelent, hanem jelenti az orvos-egészségügyi munka minőségi megváltozását is. Jelenti az orvos és beteg közötti helyes viszony kialakítását. Jelenti azt, hogy a betegség megelőzése és leküzdése érdekében egységes frontot képeznek professzoraink, orvosaink, ápolónőink és maga az egészséges, vagy beteg dolgozó. Biztosítani fogjuk, hogy minél gyorsabban kapcsolódják össze egészségügyi intézményeink munkája, törzeti orvosi rendszerünk, szakorvosi rendeléseinkkel, szakorvosrendeléseink kórházainkkal, klinikáinkkal. Csak ilyen szervezeti egységbe kapcsolt intézmények hálózata és egymáuk összekapcsolt egészségügyi munka biztosíthatja az egészségvédelem és betegellátás szerves egységét.

/folyt. köv./ TL

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 19. kiadás

1950. december 5.

9 óra -- perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...7.folyt./  
§ Mk FT 13

Az 1951. évi kórházi költségvetés biztosítja a munka minőségi javításának feltételeként a gyógyító-ápoló személyzet hat százalékos emelését, a jobb gyógyszerellátást és kórházi felszerelést. 1951 folyamán tovább fogjuk javítani a felszabadulás óta már lényegesen jobb, de még ma is szűk keresztmetszetű egyes egészségügyi intézményeinket. Tovább építjük a legveszedelmesebb népbetegség, a tuberkulózis elleni küzdelem hálózatát. Növeljük szülészeti és gyermekgyógyászati ügyeink számát. Jelentősen fejlesztjük a szakorvosi rendeléseinket, elsősorban bányá- és épülő iparvidékeinken. Jelenlegi szakorvosi rendelőink jobb kihasználásával val egyhitjük az egyes helyeken mutatkozó zsúfoltságot. Nagy kórházaink és klinikáink sebészeti osztályain baleseti osztályok és járóbetegrendelések megszervezésével, az utókezelés biztosításával lényegesen javítani fogjuk a munkaközben balesetet ért dolgozók felgyógyulását.

Különös figyelmet kívánunk fordítani 1951 év folyamán az időleges munkaerőkiesést okozó betegségek és balesetek elhárítására. Továbbfejlesztjük vérellátó szolgálatunkat, amely ma már nemcsak baleseti sérültek korszerű ellátásának, hanem az általános korszerű klinikai gyógykezeléseknek is /biztosítékát/, hanem az és továbbfejlesztjük a küzdelemünket. Ennek első feladata az, hogy a daganatos megbetegedések megelőzését és gyógyítását ma végző intézményeink munkáját úgy szervezzük át és kapcsoljuk össze, hogy az azokban folyó munka a kutatás elméleti eredményeinek, a rák megelőzésének és gyógyításának szerves egészét képezze.

Járványelleni küzdelemünk munkájában is gyökeres fordulatot kívánunk megkezdni. Járványelleni küzdelemünknek kétségtelenül vannak jelentős eredményei felszabadulásunk óta. Több fertőző megbetegedés: tífusz, paratífusz, dizenteria, diftéria előfordulási arányszámát lényegesen sikerült csökkenteni, a kiütéses tífuszt teljesen felszámolni. A járványok elleni küzdelemben bele kell vonni valamennyi egészségügyi intézményünket és /dolgozó lakosságunkat. A szocialista járványvédelem megköveteli dolgozóink és egészségügyi intézményeink egységfrontját. Az általános járványvédelmi rendszabályoknak pontos meghatározása és azoknak szigorú, tudatos betartása nagyban segíteni fogja egészségügyi dolgozóink szocialista munkafegyelmének kialakítását. Járványvédelemünk kiterjesztését, bővítését jelenti, hogy az 1951 év folyamán bevezetjük a tetanusz elleni tömeges védőoltást.

/Zogász

/folyt.köv./ 17

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...8. golyt./

§ Mk FT

tat

Ezen

Gyökeres változást kell végrehajtani 1951 folyamán közegészségügyünk egyik legelmaradottabb területén, környezetegészségügyünk területén is. A Horthy-fasizmus által rendkívül elhanyagolt területen sok változás történt a felszabadulás óta, azonban éppen a rendkívüli hiányosságok miatt ezek még alig vehetők észre.

A dolgozóinkat közvetlenül körülvevő környezet /lakás, munkahely, utca, üzletek, iskolák, sporttelepek, egészségügyi helyzete,

dolgozóink nagy tömegeinek egészségét befolyásolja. A szocialista társadalomban a beteg dolgozó már nem magánbeteg, hanem a társadalom védelme alatt áll. Szocializmust építő társadalmunknak tehát fontos érdeke és feladata, hogy dolgozóink környezetének közegészségügyi állapotára pontos előírásokat és utasításokat adjon és azoknak mindenki által történő betartásáról szigorúan gondoskodjék. Ilyen rendszabályoknak a kevezetése és betartása jelentős nemzetgazdasági megtakarítást fog eredményezni. A környezetegészségügy feladatainak sikeres végrehajtásához is elengedhetetlen alapfeltétel dolgozóink közvetlen segítsége 1951 év feladatai között éppen ezért rendkívül fontos.

az egészségügyi felvilágosító és propaganda munkánk további javítása. Szocialista közegészségügyünk tengezőnek az egészségvédelmet tekintem. Az egészségvédelmi munka két nagy csoportra osztható. Egyrészt magának a kórokozónak, vagy a megbetegedést előidéző egyéb behatásnak a kiküszöbölésére, másrészt a dolgozók általános erőállapotának ellenállóképeségének fokozására. Pártunk és kormányzatunk gondoskodása egészségvédelmünk mindkét formáját biztosítja dolgozóink számára.

Dolgozóinknak fizetéses szabadság-alatti üdülése, amelyet különböző éghajlatú üdülőkön és gyógyhelyeken tölthetnek el, jelentős erőgyarapodást és segítséget jelent az egészségügyben. Különösen fontosnak tartom a fiatalság hasonló egészségvédelmének biztosítását, a fiatalok erőállapotának megfelelő gyarapítását. 1951 év folyamán dolgozóink és ifjúságunk számára fokozott mértékben és minőségben biztosítjuk a megfelelő pihenést, üdülést. Szükségesnek tartom, hogy 1951 év folyamán ifjúságunknak jelentős mértékben megnövekedett sportmozgalomhoz fokozottabban biztosítsuk a megfelelő egészségügyi feltételeket. Fejlődő sportegészségügyi szervezetünk feladata lesz, hogy minél jobban elhárítsa a sportból előforduló sérüléseket és biztosítsa minél jobban a sport rendkívül sokoldalú előnyeit, dolgozóink és ifjúságunk számára.

/folyt.köv./ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 21. kiadás

1950. december 5.

9 óra 35 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó... 9. folyt./ § Mk. FT <sup>gyermek</sup>

Az állami gyermekvédelem területén 1951-ben folytatjuk a kapitalista maradványok felszámolását. Az állami gondozásba vett/hároméves korig egészségügyi gondozást igényelnek. Hároméves koron túl pedig a gondozás nagyobb-részt már nevelési feladattá válik. Kivételt képez a testi és szellemi fogyatékos gyermekek gondozása. Ezen felül alapon a gyermekgondozó intézmények profilizációja már folyamathan van. Ez az útszervezés megadja a lehetőségét annak, hogy az eddig átmeneti elhelyezést biztosító gyermek-kórházakat teljes egészében útszervezzük a gyermekek kórházi gyógykezelésére. 1951 év folyamán tovább fejlesztjük a munkában megterjedt, megrokkant, hozzátartozó nélküli dolgozóinknak elhelyezését biztosító szociális-otthon rendszerünket.

1951 évi feladataink igen nagyok. Végrehajtásuk szívós és kitartó munkát követel, amelyet csak olyan káderekkel tudunk megvalósítani, akik szívvel, lélekkel építik népgazdaságunkat, szocializmusunkat, akik szakmailag megfelelően képzettek. 1951 év egyik legfontosabb feladatának tartom ezért kádereképzésünk egész vonalán olyan minőségi változást végrehajtani, amely biztosítani fogja a munkára nemcsak a következő év, hanem a tővolabbi idők munkájának sikereit is. Költségvetésünk ezen a vonalon jelentős fejlődést mutat. Orvosképzésünkben és középkádereink képzésében egyaránt érvényesülnie kell annak az új szemléletnek, amelynek kialakítása már az 1950 év folyamán megkezdődött és amely azt jelenti, hogy egészségügyi dolgozóink munkáját mindjobban élteti a dolgozó népünk egészségügyi védelmének magasabb érzése.

A népjóléti minisztérium 1951 évi költségvetése a magyar közegészségügy fejlődését csak egy részében mutatja be, mert a megyei ügyosztályokhoz decentralizált kórházak és egészségvédelmi intézmények 1951 évi költségvetése már a tanácsok költségvetésében jelentkezik. Országos vonatkozásban a magyar egészségügy és szociálpolitika fejlesztésére, minőségi javítására összesen... /egymilliárd ötszázötvenhétmillió hatszázezer/ forintot irányítottunk elő, amely a múlt évivel szemben kétszeres emelkedést mutat. Ebben az összegben benne van az állami és az államigazgatás helyi szerveinél dolgozók és nyugdíjasok társadalombiztosítási járulékaiknak és ugyanezen alkalmazottak táppénzszolgáltatásainak növekedése. Végül az összes munkavállaló gyermekei után járó családi pótlékra előirányzott emelkedés összege. Az 1951 évi költségvetéssel biztosított közegészségügyi munka, a fenti szervezeti és minőségi változások keresztülvitelével, a költségvetés összege által jellemzett fejlesztésnél lényegesen többet fog jelenteni.

1,557.600.000

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

D 22. kiadás

1950. december 5.

12 óra 10 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...10. folyt./  
Mk FT

Közegészségügyünk szocialista átalakításának forradalmi idejét jelentik ezek az évek, amikor a magánpraxiára épített közegészségügyi rendszert dolgozó népünk egészségét és termelésünk érdekeit hűen szolgáló szocialista egészségügyi rendszerre építjük át.

xxx

Pongrácz Kálmán beszéde

BT/HK/Hnó Fv Pongrácz Kálmán beszéde elején a II. Bókovilágkongresszus határozatairól szólt, majd rámutatott, hogy a belügyminisztérium költségvetését is a határozatokban megszabott feladatok középpontjából kell megvizsgálni, azt kell megállapítani, hogy a számszerű adatok mögött a belügyminisztérium munkájában hogyan domborodik ki a béke ügyének, a szocializmus építésének szolgálata.

- Népköztársaságunk fejlődése szempontjából alapvetően fontos az új állami szervezet megszilárdítása, a belső rend biztosítása, a népvagyon védelme, - folytatta - , majd rámutatott, hogy a helyi tanácsok megalakulásával az állami ügyek intézése a legkisebb falutól az Országgyűlésig a dolgozó nép kezébe ment át.

- A tanácsok már több mint egy hónapja működnek. Az eddigi működés azt mutatja, hogy a tanácsok megtalálták a helyes utat, de ugyanakkor az állami fegyvelm területén veszélyes jelenségek is észlelhetők. Az állami fegyvelm megszilárdítása sürgős feladat, mert az ellenség minden lazulást a maga ártalmas céljaira igyekszik kihasználni. A tanácsok munkáján keresztül az állami fegyvelmnek a régihez képest szilárdabbá kell válnia. A szocializmus építése, a béke védelme az öntudatos dolgozók vasfegyelmét kívánja meg.

Izután a tervszerűségről, a tervfegyvelm szocialista törvénye megvalósításának szükségességéről beszélt és hangsúlyozta, hogy teljes erővel kell fellépni minden esetben, ha valamilyen tanácsvezető nem hajtja végre a központi rendelkezéseket. A káderekérdésekről szólva rámutatott a káderek indokolatlan eszélgetésének veszélyére. Hangoztatta, hogy az állami hivatalnokok többsége eléget tesz kötelességének, ugyanakkor a munkafegyvelm és különösen az új munkamódszerek kialakítása terén még sok tennivaló áll előttük. Erre azok, miként válnak ők is egyre inkább elválaszthatatlan részeseivé a szocializmus építésének.

/Folyt.köv./ II

H T I B L E F O L D I H I R L E K

8 23. kiadás

1950 december 8

12 óra 15 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén hangzó beszéd... II. folyt.  
BT/HK/Hnó Ks

- A tanácsok munkájának megszilárdításában döntő szerepet kell játszani tanácsoknál - folytatta. Azoknak kell a községi tanácsok munkáját összfogni és irányítani. A járási tanácsok meg erősítését tehát belügyi kormányzatunk fontos központi feladatának.

további kében kiemelte, hogy a tanácsoknak igen széleskörű gazdasági feladatuk vannak. A feladatok fellemeréséhez elengedhetetlenül szükséges, hogy a központi kormányzat szervei, különösen a belügyi kormányzat, tanítsák, támogassák a tanácsok t.

- A tanácsok szérszerű működése akkor kaphat meg igazán alapját, ha legrészletesebb bázisai: a községi tanácsok eredményesen működnek - mondotta.

- Tanácsainkat minél inkább az egész dolgozó nép szerveivé kell tenünk - folytatta. - minél előbb biztosítani kell, hogy a 220.000 (kétsszázhuszszor) tanácsotagon túl a dolgozók milliói is valóban tevékenyen résztvegyenek a tanácsok mindennapos munkájában. Az állami munkakiszárlatásának nagy lendületet fog adni a tanácsok állandó bizottságainak megalkotása, melyeken keresztül a dolgozók újabb tízezer tízezer részét közvetlenül a tanács munkájában és így tovább mélyül a kapcsolat a tanácsok és a tömegek között, az pedig megszilárdítja az együttműködést Pártunk és a dolgozók legrészletesebb rétegei között. Ezért kell biztosítani a belügyi kormányzatnak az állandó bizottságok működésének szervezeti alapját.

Után a belügyminisztérium költségvetéséhez tartozó rendőrség munkájáról beszélt és a többi között ezeket mondotta:

- A többi országok rendőrségei durva kiszolgáltatási bűke, a szabadság ellen harcoló önkénynek. Orárcél-órán bizonyítják a tények, hogy például a Titó-banda janicsarjai miként képesek sárba gyelálatos vezetőik parancsára a dolgozók legrészletesebb jégait. Mi pedig büszkén és szeretettel fordulunk rendőrségünk felé, amely a dolgozó népünkkel együtt az alkotó munkánk, a béke rendjének védelmezői. Egyszerű egységben a dolgozók együtt országunk személfénye, békénk megvédhetetlen harcos ére, újjászületett Néphadseregünk és egyszerű államvédelmi hatóságunk, proletárdemokráciánk harcos és kemény ökle, amely felderíti az ellátomos ellenség minden kártévő szándékát és esirájában megfojtja minden kártékony kísérletét. Néphadseregünkkel és államvédelmi hatóságunkkal együtt aldozat-köszön védi a nép nagyonát, az ország belső rendjét, bészületes, fegyverrel megerősített rendőrségünk. Le gygyvással látjuk a belügy költségvetésében azt, hogy a rendőrség munkájának biztosításához a megfelelő előfeltételeket megteremtette. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

324. kiadás

1950 december 5 12 óra 20 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...12.folyt/  
BT/HK/Hné Ks

Pongrácz Kálmán rámutatott, hogy a tizenkilenc megyei kapitányság megszervezésével még szorosabb lett az együttműködés a tanácsok és a rendőrség között. A tanácsokba is mindehett szívesen választották be rendőrt, mert rendőrségünk bensőséges kapcsolatot teremtett a városok és a falvak dolgozóival.

További kban hangsúlyozta, hogy míg a tőkés államokban ugrásszerűen nő a bűnesetek száma, nálunk a statisztika adatai a bűnözés fokozatos csökkenését mutatják.

Ezután arról szólt, hogyan támad az ellenség a közellátás frontján és hogyan leplezi le a kártevőket rendőrségünk. Majd arról beszélt, hogy a közlekedési fegyelem hiányosságai miatt a balesetek száma még mindig magas, ezért a belügyminisztérium új közlekedésrendészeti szabályzatot bocsátott ki változott igényeknek megfelelően. Az állami rendnek a közlekedés terén is fokozottabban kell érvényesülnie. Rendbontók részére kötelező oktató előadásokat tartani, de ezen felül példamutató büntetéseken át meg is kell tanulniuk, hogy ilyen vonatkozásban is legfőbb érték az ember.

Továbbikban elmondotta, hogy a tűzoltóság fejlesztése elmaradt az általános fejlődéstől. Az a 166 millió forint, amely 1951-ben a belügyi tárca költségvetéséből és a népgazdasági beruházások vonalán a tűzoltóság fejlesztésére fordítunk, jelentős tényezője lesz annak, hogy vállalatainkat, állami gazdaságainkat, gépállomásainkat, termelészövetkezeteinket és a dolgozó nép egészségét a tűzrendészet vonalán is megvédelmezzük. Meg kell gyorsítanunk tűzoltóságunk politikai színvonalának, fegyelmének és szakmai tudásának fejlesztését.

Pongrácz Kálmán így folytatta:

- A békénk, népünk és alkotó munkánk védelme megköveteli, hogy a háborus uszítók provokációival szemben minden vonatkozásban fel legyünk vértézve. A háborus uszítás, az újabb világháború kirobbantásának legerőteljesebb ellenszere éppen a védelem biztonsága és szilárdsága. Helyeseljük, hogy a belügyminisztérium a légtalan területén is megvalósítja azokat a szervezeti előfeltételeket, amelyeket népünk békéjének biztosítása az imperialista agresszorok ismert módszereivel szemben megkíván.

Pongrácz Kálmán a további kban kiemelte, hogy a szovjetek VIII. rendkívüli kongresszusa éppen tizennégy éve fogadta el a Sztálin alkotmányt, amely a törvény erejével szegélyezte le azokat a világtörténelmi győzelmeket, amelyeket a szovjet nép Lenin és Sztálin Pártjának vezetésével a szocializmus építése terén kivívott.

/Folyt.köv./

M T I B É L F O L D I H I R L E T

B 25. kiadás

1950. december 5.

4. ábr. 5. perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...13. folyt/  
BT/HK/Hné Ks

- A Sztálini alkotmány ma is a világbeke hatalmas  
művönök okmány, amelyre szeretettel és hálával tekintenek a vi-  
lág dolgozó népei. Mi is a sztálini tanítások alapján a kottuk meg  
Rákosi elvtárs vezetésével Népköztársaságunk Alkotmányát. Összes  
állami szerveink egy teljesítsék kötelességüket, hogy mindenkor  
lássák maguk előtt az alkotmányadta irányítást. Legyenek méltók a  
nagy példához, legyenek méltók ehhez a nagy segítséghez, amelyet  
munkájukban az MDP irányítása és szeretett vezetőknek, Rákosi elv-  
társnak gondoskodó útmutatása ad számukra. A költségvetést Pártom  
és a magam nevében elfogadom - fejezte be beszédét Pongrácz Kálmán.  
x x x

Szabó István altábornagy beszéde

§ Hné Ks - A honvédelmi miniszterium által beterjesztett költ-  
ségvetés, a béke védelmének a költségvetése, hozzájárul ehhez, hogy  
örkődjünk hazánk békés alkotó munkája felett.

- Nálunk a Néphadsereg erősítése és fejlesztése ha-  
zánk minden egyes dolgozójában a biztonságérzet megerősödését jelen-  
ti, a békéért folytatott harcunkat erősíti. Dolgozó népünk minden  
egyed tagja, minden becsületes hazafi, Néphadseregünkkel közös ka-  
ratát juttatja kifejezésre: Békét akarunk! - Harcolunk a békéért!

- 1948-ban a Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató  
irodája felhívta az egész világ figyelmét arra, hogy az imperialis-  
ták újabb háborúra készülődnek. Ugyanakkor megmutatta az egyedüli  
utat, hogy hogyan lehet az egyszerű emberek százmillióinak egységes,  
harcos békeakarattal megakadályozni egy újabb szörnyű világégést.  
Ma már a Szovjetunió által vezetett békemozgalom nyolcszázmillió  
embert fog át. Nincs a világnak egyetlen egy országa, városa vagy  
faluja, ahol a békének ne volnának következetes harcosai.

- Az imperialisták fokozottabb készülődése számunkra  
is felveti a kérdést, hogy még jobban erősíteni és szélesíteni kell  
a békéért folytatott harcot. A békéért folytatott harc vasegységbe  
kovácsolja egész népünket.

- A magyarországi II. Békekongresszuson szinte minden  
felszólaló elmondotta, hogy harcol a békéért üzemekben, bányákban  
és minden munkahelyen a többtermelésért. Dolgozó parasztságunk is  
hitet tett és demonstrál Pártunk és kormányunk békepolitikája mel-  
lett azaz, hogy idejében elvégzi a munkát és feleslegei beadásával  
erősíti békénket.  
/Folyt.köv./

M T I B L F O L D I H I R E K

B 26. kiadás

1950 december 5

12 ór 25 perc

/...z Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédok...14.folyt/  
§ Hnó Ks

Minden felszólaló ezzel fejezte be beszédét: ha az imperialisták zavarnák a békés alkotó munkánkat, a békét fegyverrel is meg fogjuk védeni. A tanácsváltások alkalmával, - amelynek főjelszava volt: "Békét akarunk, a Népfontra szavazunk" - leadott 97.8 /kilencvenhét egész nyolc tized/ százalékos szavazatot is igazolt az egész világ előtt, a béke melletti hatalmas kiállásunkat.

- Minél erősebb lesz hazánk gazdaságilag, politikailag és katonailag, annál jobban tudjuk békénket biztosítani.

- Népköztársaságunk alkotmánya kimondja, hogy a hazai védelme minden polgár szent kötelessége.

- Nekünk tanulnunk kell felszabadítóinktól, a dicső szovjet néptől. A hazai védelmének kérdése nem akkor dől el, amikor imperialista támadás történik, hanem nem hosszú, szívós munkával kell előre felkészülni a béke megvédésére. A honvédelem legszentebb feladata: szilárd, erős gazdasági alapokat biztosítani. Ezért tudni kell és tudatosítani kell az üzemekben, bányákban, a mezőgazdaságban, hogy a többtermelés honvédelmünk megszilárdítását jelenti. Nincs az a sok és nagy áldozat, amit a békénkért meg ne kellene tenni.

- Néphadseregünk és Államvédelmi Hatóságunk tudatában vannak, hogy minden fillér - amit kormányunk fegyveres erőinkre költ - dolgozó népünk munkájából fakad és ezt úgy kell felhasználnunk, hogy épülő szocializmusunknak biztos őrei legyünk. Erre a legnagyobb biztosíték az: hogy Pártunk és kormányunk győzelemről-győzelemre vezetői dolgozó népünk harcát.

A marxizmus-leninizmus diadalmas eszméje. Pártunk útmutatása, segítsége, Rákosi elvtárs bölcs tanítása szilárd egységgé **kovácsolja** honvédségünket, Államvédelmi Hatóságunkat és Határőrségünket, hogy le tudjon küzdeni minden akadályt és a békének ledönthetetlen oszlop legyen.

- A költségvetés második része az Államvédelmi Hatóság és Határőrség költségvetését tartalmazza. Az Államvédelmi Hatóság nagy szívóssággal és eréllyel **xxx** áll őrt az imperialisták elleni front belső arcvonalán. Büszkék vagyunk határőreinkre, akik fáradságot nem ismerve őrködnek határunk épsége és sérthetetlensége felett. Különösen az amerikai imperializmus láncos kuttyája, Titcék provokációs kísérleteinek elhárítása terén, hogy dolgozó népünk eredményeit megvédjék és a szocializmus építésének biztos őrei legyenek. Ezért az Államvédelmi Hatóság költségvetése szerves része boldog, szocialista jövőnk megvédésének.

/Folyt.köv./ TL

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...15.folyt/  
§ Hné Ks

- Honvédségünk tagjai jól használják fel idejüket. Ugy dolgoznak és tanulnak, ahogy hős bányászaink, üzemi dolgozóink, építőmunkásaink, öntudatos parasztjaink, valamint legjobb tanáraink iskoláink hallgatói dolgoznak és tanulnak. Az új szocialista ember típusa formálódik szemünk előtt: az élmunkások, sztahanovisták, kiváló gazdák, akik számára a döntő kérdés: a szocialista hazai fejlődése. Elmondhatom azt, hogy honvédségünk egy nagy harcra tanuló tábora. Mindenki tanul, legyen az közkatoná, tiszt, tiszthelyettes, tiszt vagy tábornok, fiatal vagy idősebb. Egy cél: minél jobban elsajátítani a sztálini győzelmes katonai tudományt.

- A Szovjet Hadsereg példája nyomán nagy gondot fordítunk a katonák és tisztek kulturális nevelésére, műveltségi színvonaluk fokozására. A mi hadseregünknek olyan katonákra és tisztekre van szüksége, akik ismerik a marxizmus-leninizmus tanítását, a magyar nép történelmét, forradalmi hagyományait, művészeti és egyéb kulturális értékeit, a Szovjetunió történetét, a szovjet tudomány, technika, irodalom és művészet vívmányait és alkotásait.

- A hadseregben a kulturális intézmények egész hálózata gondoskodik a fenti követelmények kielégítéséről. Az alakulatoknál és intézeteknél otthonosan berendezett és jól felszerelt kulturszobák, nagyszámú klubok várják a katonákat. Tiszti klubok gondoskodnak a tisztek műveltségének állandó fokozásáról.

- A hadseregünk többszáz könyvtárában a könyvek tiszteirei találhatóak meg. Megvannak a marxizmus-leninizmus klasszikusai, ismeretterjesztő és szépirodalmi művek egyaránt. Most indul a honvédségen belül az olvasómozgalom, amelynek keretén belül a magyar és szovjet szépirodalom legkiválóbb alkotásait fogják a katonák elolvasni és megvitatni. Néphadseregünk tagjai a szovjet regényekből ismerik meg a Szovjetunió nagyszerű hőseit és példaképen állítják azokat maguk elé.

- Néphadseregünk szíve együtt dobog mindazokkal, akik a világ bármely részén a szabadságért harcolnak. Néphadseregünk a koreai nép harcát napról-napra figyelemmel kíséri és minden alkalmat megragad, hogy szolidaritását fejezze ki.

- A magyar demokratikus néphadsereg összes katonái, tisztjei és tábornokai helyeslik és legmesszebbmenőleg támogatják a Magyar Dolgozók Pártjának és kormányunknak kül- és belpolitikáját.

/Folyt.köv./

M T A I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 28. kiadás

1950 december 5

12 óra 30 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...16.folyt/  
§ Hné Ks

- Forró üdvözlötünk száll nagy felsőbb dítónk, barátunk és szövetségosünk, a Szovjetunió felé, valamint az összes népi demokráciák felé, kikkel baráti és kölcsönös segélynyújtási szerződésünk van és ígérjük, hogy világ dolgozóink nagy tanítója a szeretett sztálin által vezetett békefront reánk és szakszervezetünk mindenkor meg fogjuk állni a helyünket.

- Úgy Pártom, mint a magam nevében a honvédelmi és államvédelmi Hateség költségvetését örömmel elfogadom.

x x x

Bugár János beszéde

§ Hné Ks - A költségvetési és gazdasági bizottság nevében a belügyi tárca 1951. évi költségvetését az Országgyűlés előterjeszttem tárgyalás és elfogadás végett.

- A belügyminisztérium költségvetése vissza tükrözi azokat az eredményeket, melyeket a belügyminisztérium, Pártunk és kormányunk irányítása mellett megvalósított, s meghatározott azokat a feladatokat, amelyeknek a megvalósítására 1951. évben kerül sor.

- Népi demokráciánk fejlődésében 1950-es évben egyik legjelentősebb eredmény volt a tanácsok megválasztása, dolgozó népi tanácsok széles rétegének a hatalom gyakorlásába való bevonása. A tanácsok megválasztása során a munkásosztály még szorosabban fűzte szövetségét a dolgozó parasztsággal, még megingathatatlanabbá tette a munkásosztály vezető szerepét.

- A tanácsokat munkájukban az állandó bizottságok fogják segíteni. Az állandó bizottságokat a tanács tagjai sorából december folyamán fogja megválasztani. Ilyen bizottságok lesznek: a pénzügyi, terv- és statisztikai, igazgatási, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági, építésügyi, közlekedési, oktatási és népművelési, közegészségügyi és népjóléti, munkaszervezési és szociális.

- Így a tanácsok és a tanácsotagok széles körű jogokat kaptak, amelyik jogokkal azonban irányban állnak a nagy kötelességek is, amelyeket népi demokráciánk, dolgozó népi tanácsaink bízott. A tanácsotagok erejét megsokszorozza a dolgozó tanácsotagok munkájukhoz pedig iránymutatást ad a mi nagy Pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja.

- A belügyi tárca 1951. évi költségvetésében a köznevelési és oktatási iskolák körében történt gondoskodás 6,652.000 /hatmillióhat százötvenkétezer / forint összegben, amelyből a költségekről, amelyek a helyi tanácsok végrehajtóbizottságainak és a dolgozó funkcionáriusok, valamint helyi tanácsok titkárságainak és igazgatási osztályainak dolgozók kiképzésére szükségesek. /folyt.köv./

4

M T T B E L F Ö L D I H I R L E P

B 28. kiadás

1950 december 5

12 óra 30 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...16.folyt/  
§ Hné Ks

- Forró üdvözlötünk száll nagy felsőbb dítónk, búrátunk és szövetségosünk, a Szovjetunió felé, val mint az összes népi demokráciák felé, kikkel baráti és kölcsönös segélynyújtási szerződésünk van és igérjük, hogy világ dolgozóink nagy tanítója a szeretett sztálin által vezetett békefront reánk eső szakaszán mindenkor meg fogjuk állni a helyünket.

- Ugy Pártom, mint a magam nevében a honvédelmi és Államvédelmi Hatalom költségvetését örömmel elfogadom.

X X X

Bugár János beszéde

§ Hné Ks - A költségvetési és gazdasági bizottság keretében a belügyi tárca 1951. évi költségvetését az Országgyűlés előterjeszttem tárgyalás és elfogadás végett.

- A belügyminisztérium költségvetése vissza tükrözi azokat az eredményeket, melyeket a belügyminisztérium, Pártunk s kormányunk irányítása mellett megvalósított, s meghatározott azokat a feladatokat, amelyeknek a megvalósítására 1951. évben került sor.

- Népi demokráciánk fejlődésében 1950-es évben egyik legjelentősebb eredmény volt a tanácsok megválasztása, dolgozó népünk széles rétegének a hatalom gyakorlásába való bevonása. A tanácsok megválasztása során a munkásosztály még szorosabban fűzte szövetségét a dolgozó parasztsággal, még megingathatatlanabbá tette a munkásosztály vezető szerepét.

- A tanácsokat munkájukban az állandó bizottságok fogják segíteni. Az állandó bizottságokat a tanács tagjai sorából december folyamán fogja megválasztani. Ilyen bizottságok lesznek a pénzügyi, terv- és statisztikai, igazgatási, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági, építésügyi, közlekedési, oktatási és népművelési, közegészségügyi és népjóléti, munkásérdekvédelmi.

- Így a tanácsok és a tanácsotagok az öléstörvény jogokat kaptak, amelyik jogokkal azonban irányban állnak a nagy kötelességek is, amelyeket népi demokráciánk, dolgozó népünk előtt bízott. A tanácsotagok erejét megsokszorozza a dolgozó népünk munkájukhoz pedig iránymutatást ad a mi nagy Pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja.

4 - A belügyi tárca 1951. évi költségvetésében a köznevelési iskolák alcimének keretében történt gondoskodás 6,652.000 /hatmillióhat százötvenkétezer / forint összegben a költségokról, amelyek a helyi tanácsok végrehajtóbizottságainak dolgozó funkcionáriusok, valamint helyi tanácsok titkárságai és igazgatási osztályainak dolgozói kiképzésére szükségesek. /helyt.köv./

3 29. kiadás

1950 december 5

12 óra 35 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...17.folyt./ Ké Ks

- A tárca ügykörébe tartozó tervfeladatok jelentősen megnövekedtek. A belügyminisztérium felügyeleti jogkörébe került a falusi lakásépítési gazdaságiroda, továbbá a városépítő beruházási vállalat is.

- A belügyi tárca költségvetésének valamennyi tételo igazolja, hogy az előirányzás a szigorú takarékoság elvének megvalósításával történt. A szükséglet megállapításánál normák és mérőszámok szolgáltak alapul, amelyektől csak kivételesen, indokolt esetben történt eltérés.

- Az anyagi szükségletek logikarekább megállapításánál azonban tekintettel kell lenni arra, hogy a takarékoság helytelen értelmezése a fejlődést ne gátolja és az igazgatási feladatok rövidítésére ne menjen.

- Az 1951. évi előirányzat biztosítja közrendészetünk működésének reális anyagi előfeltételeit és megadja a lehetőséget arra, hogy közrendészetünk tovább fejlődjék s meg tudja oldani azokat a feladatokat, amelyek az osztályharc kiéleződése során a jövő esztendőben reánk várnak.

- Különösen nagy feladatok várnak a rendőrségünk rogyáraink, vállalataink megvédése mellett azon a téren, hogy a kulákokkal és más kártevőkkel szemben a falusi szocialista termelési szektor, a termelészövetkezeti csoportok, az állami gépállomások, állami gazdaságok vagyonának megvédését biztosítsa.

- A költségvetési előirányzat gondoskodik arról, hogy rendőreink jól fűtött, világított, egészséges, tiszta örsökön és hivatalokban teljesítsenek szolgálatot. Gondoskodás történik a rendőrség tagjainak politikai és szakmai kiadványokkal és könyvekkel való ellátásáról is. Így rendőreink szakmai és politikai továbbképzésének előfeltétele biztosítva lesz. Javítjuk továbbá a rendőrségnek már ma is korszerű, jó fegyverzetét, szakmai és technikai felszerelését.

- Az országuti közlekedés biztosításáról a motorkerékpáros és gépkocsis közlekedési járőrök fognak a folyó évinél fokozottabban gondoskodni.

- Rendőrségünk érzi azt, hogy dolgozó népünk minden téren gondoskodik rendőreinkről és méltányolja azt a munkát, amelyet a testület a dolgozó nép rendjének és biztonságának fenntartásában, valamint szocialista tulajdonának megvédésében kifejt.

- A belügyminisztérium költségvetésének másik fő-részt képezi a tűzoltóság tervszerű fejlesztése, fejlődő népgazdaságunk tüzesektől való megóvása szempontjából.

/Folyt.köv./ II



M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

330. kiadás

1950 december 5

12 óra 35 perc

Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...18.folyt/ § Hnó Ks

- A tűzoltóság teljesítőképesége még nem érte el a megfelelő követelményt. Ezért a hiányosságok jó részének bectlásá-  
ról az 1951. évi költségvetésben kell gondoskodni.

- A tűzoltóság politikai és szakmai képzése céljából  
már működő és bővült tanosztályokat tovább kell fejleszteni. Ezen-  
kívül gazdaság-technikai, valamint gépkocsivezetői tanfolyamokat kell  
rendszeresíteni.

- Nagy súlyt kell helyezni arra, hogy a tűzoltóság  
olyan színvonalra emelkedjék, hogy szervezettségénél, műszaki fel-  
szerelésénél fogva minden kártól meg tudja védeni a dolgozó nép va-  
gyonát.

- A belügyminisztérium 1951. évi költségvetési elő-  
irányzata teljes mértékben szolgálja népi demokráciánk megvédését.  
Hozzásegíti öt éves tervünk megvalósításához, a békénkre törő külső  
és belső reakció kísérleteinek felszámolásához. Lehetővé teszi, hogy  
az 1951 évben politikailag, gazdaságilag még jobban megerősödjünk,  
hogy hazánk a nagy szovjet unió vezető békotáborban Pártunk és  
népünk szeretett vezetője, Rákosi elvtárs irányításával szilárdan  
helyt tudjon állni. /Folyt.köv./

x x x

Az Országgyűlés keddi ülése

FT/Gnó/Hnó Ks

Az Országgyűlés keddi ülését Dr. Drahos Lajos nyitotta  
meg. A ülésen megjelent Rákosi Mátyás, a Magyar Dolgozók Pártja  
főtitkára, Rónai Sándor, a Népköztársaság elnöki Tanácsának elnöke,  
Dobi István, a minisztertanács elnöke és a kormány több tagja.

Elsőnek a minisztertanács és a hozzátartozó kisebb  
tárcák költségvetésének tárgyalását kezdték meg. Ennek előadója  
Begyistók József, az Országgyűlés elnöke volt.

Elmondotta, hogy a minisztertanács elnökének hivata-  
l, a minisztertanács gazdasági irodája, a Magyar Tudományos Akadé-  
mia és különböző dokumentációs központok személyi és dologi kiadá-  
sainak előirányzata 3.7 /három egész hat tized/ millió forinttal  
kevesebb az előző évi előirányzatnál. A csökkenés a közgazdasági  
munka racionalizálásából adódik. Részletesen foglalkozott a Magyar  
Tudományos Akadémia költségvetésével, majd a Népgazdasági Tanács  
és az ebben a fejlesztben lévő intézmények költségvetésével foglalkoz-  
va megállapította, hogy az 1951. évi előirányzat 324 millióval ha-  
ladja meg az előző évi 1151 millió forintos előirányzatot.  
/Folyt.köv./

I. T. I. B. I. F. Ö. L. D. I. T. I. R. E. K

331. kiadás

1950 december 5

12 óra 45 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...1.folyt/ FT/Gnó/Hnó Ks

Előadói beszédét így fejezte be:

- Még nincs egy éve, hogy öt éves tervünk első évének feladatai megvalósításához fontunk és már napról-napra jelentkeznék üzemek, melyek már teljesítették az első év feladatait. A magyar dolgozó nép megértette tervgazdálkodásunk országépítő fontosságát és a Magyar Dolgozók Pártja, az egész dolgozó magyar nép bölcs vezére, Rákosi Mátyás útmutatása és vezetése alatt építi és váltja valóra hazánk szocialista fejlődését és ezzel biztosítja a magyar dolgozók szebb, jobb és emberségesebb életét.

A tárcsa költségvetéshez Kiss Károly szöveget hozta. /Kiss Károly beszédét előző kiadásunkban közöltük./

D & Hm/Hnó Ks Kiss Károly nagy tapsal fogadott beszéde után az Országgyűlés a minisztériumok és más kisebb tárcák költségvetését egyhangúlag elfogadta.

Ezután megkezdték a belügyi tárcsa költségvetésének tárgyalását.

Bugár Károly, rendőrelvezető, előadó melkódott szövegre.

/Beszédét korábbi kiadásunkban közöltük./

/Folyt.köv./ II

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...19.folyt/§ Hnó Ks  
Szikpa József beszéde

- A külügyi tárca 1951. évi költségvetése vissza-  
tükrözi, hogy külpolitikánk legfőbb célkitűzése a béke védelme.  
A nemzetközi helyzet alakulását egyfelől az imperialista hatalmak  
nyílt agressziója és további háborús készülődése, másfelől a  
Szovjetunió vezetett békotábor hatalma, gyors erősödése és növekvő  
aktivitása jellemzi.

- Külpolitikánk középpontjában eddig is a békéért  
való harc állott és külpolitikánk főfeladata lesz az elkövetkezendő  
esztendőben is. Magyar Népköztársaság 1950. év folyamán még szo-  
rosabban felzárkózott felszabadítónk és szövetségünk, a Szovjet-  
unió mellé. Bensőségebbé és szorosabbá fűztük politikai, gazdasági  
és kulturális kapcsolatunkat a népi demokratikus országokkal.

- A külügyminisztérium továbbra is fontos feladatá-  
nak tartja, hogy politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt  
fokozott erővel munkálkodjék baráti kapcsolatunk kimélyítésén nagy  
felszabadítónkhoz és szövetségünkhöz, a Szovjetunióhoz, valamint  
a népi demokratikus országokhoz fűzi. Feladatának tartja továbbra  
is a külügyminisztérium, hogy normális gazdasági és politikai kap-  
csolatunkat fenntartsa és kiépitse a kapitalista országokkal.

- Népköztársaságunk állandó és jelentős erősödését  
predményezte külügyi kapcsolatunk kiszélesítése és elmélyítése.  
Itt különösképen ki kell emelnünk a hatalmas támogatást, amit a  
Szovjetunió tanúsított és tanúsít országunk irányában. A Szovjet-  
unióval és a népi demokráciákkal való kapcsolatunk elmélyülését  
talán legfényesebben igazolja az április 4-i felszabadulási ünno-  
pünk, amikor eljöttek hozzánk Szovjetunióval az élén a baráti orszá-  
gok kormányküldöttségei és velünk ünnepeltek. Felszabadulási ünno-  
pünkről méltón emlékeztek meg Szovjetunióban és minden baráti or-  
szágban.

- A magyar nép ugyancsak a legnagyobb együttérzéssel  
ünnepelte meg a Szovjetunió és a baráti országok felszabadulási és  
egyéb nemzeti ünnepeit. A Szovjetunió és népi demokratikus országok-  
kal kötött barátsági, kölcsönös segélynyújtási, gazdasági, kulturá-  
lis szerződések és egyezmények száma egyre növekszik. Nagy jelentő-  
ségük van az ez év folyamán a demokratikus Németországgal kötött  
egyezményeknek. Új külképviseléseink felállításával közvetlen kap-  
csolatot vettünk fel a szabadságáért esodálatos hősiességgel küzdő  
Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal. /Folyt.köv./ П

M T I B . L F Ö L D I H I R E K

B 33. kiadás

1950 december 5

13 óra 10 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédok...20.folyt/ § Hnó Ka

- A Kínai Népköztársasággal való barátságunk elmélyítését támasztja alá az, hogy követségeinket kölcsönösen ez év júniusában nagykövetségekké szerveztük át. Felvettük a diplomáciai kapcsolatot a Vietnami Demokratikus Köztársasággal és a Mongol Népköztársasággal.

- Ugyancsak új külképviseleteket létesítettünk Argentinában, Izraelben és Indonéziában.

- Meg kell állapítanunk, hogy amíg mi törekszünk a kapitalista országokkal való normális kapcsolatok kiépítésén, nem tapasztaljuk ezt a kapitalista országok részéről, amelyek az imperialista Egyesült Államok vezetésével a független népekkel szemben barátságatlan, sőt ellenséges magatartást tanúsítanak. Az Egyesült Államok és Olaszország minden szerződést és nemzetközi jogszabályt semmibe véve egyszerűen bezáratták konzulátusainkat. Anglia egyoldalúan és önkényesen megszakította a velünk folytatott kereskedelmi és pénzügyi tárgyalásokat, amely tárgyalásokban pedig Anglia nem kevésbé volt érdekelt, mint mi. Le kell szögeznünk, hogy továbbra is törekszünk arra, hogy normális kapcsolatokat tartsunk fent és ezeket kiszélesítsük kapitalista államok felől, függetlenségünk legesekélyebb veszélyeztetése nélkül, ami azt jelenti, hogy belügyeinkbe semminemű beavatkozást nem tűrünk el. Röviden ismertetni kívánom a külügyminisztérium szervezetében és személyekben beállott változásokat. A külügyminisztérium és külképviseleteink politikai és szociális összetételében jelentősen javult. Amíg mégon arisztokratákkal, hazafelülőkkel, kalandorokkal volt megtöltve a külügyminisztérium, addig ma a legtöbb követség élén és fontos vezető beosztásokban nagyrészt munkások és dolgozó parasztok vannak. A minisztérium és külszolgálat dolgozóinak több mint hetven százalék származása szerint munkás és dolgozó paraszt. A bekerült munkás és parasztkáderek jó munkájának bizonyították, hogy ezen a poszton is jól megállják a helyüket és szocialista, hazafias érzéssel áthatva, eredményesen végzik munkájukat.

- A megnövekedett feladatok mellett a költségvetés elkészítésénél a szigorú, de észszerű takarékoság árvényesül. A minisztériumalcimnél a személyi kiadások rovatán 770.600 /hét-százhetvenözeröttszáz/ forinttal van több előirányozva, mint az előző évben. Ez a többlet az új külképviseletek felállításával és a megnövekedett feladatok ellátásával van összefüggésben. Arra kell visszavezetni az alcím többi rovatain mutatkozó emelkedéseket is.

/Folyt.köv./



/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...21.folyt/  
§ Hné Ks

- Egyéb alrovatokon és így a 127-es alrovaton a rendelkezési alappól jelentős csökkenés van és ez ellensúlyozza az előbb említett emelkedéseket. Végző fokon az alcimnél 272.680 /kétszázhetvenkétezerhatszáznyolcvan/ forinttal kevesebb az előirányzat az 1950. évi költségvetéssel szemben.

- A külföldi szolgálat alcimnél mutatkozó 2,746.420 /kétmillióhétyszáznegyvenhatezerhátszázhusz/ forint többlet-előirányzatot a Karacsiban, Koppenhágában, Teheránban és Ulan-Bátorban tervezett újabb külképviseleti hatóságok felállítása tetto szükségessé. A hét új külképviselet felállítása negyvennyolc főnyi létszámemelést tesz szükségossé.

- A 145-ös alrovaton mutatkozó 1,446.750 /egymillió négyszáznegyvenhatezerhatszázötven/ forint többletelőirányzatot részben a hét új külképviselet felállítása, valamint a külföldi közvélemény fokozottabb tájékoztatása teszi szükségossé.

- Elsőrangú feladatnak bizonyult, hogy a békéért folytatott harc erősítése érdekében még szélesebb alapokra helyezzük tájékoztatási munkánkat. Míg korábbi kiadványaink főleg négy nyelven jelentek meg, ma már a külügyminisztérium legtöbb kiadványa kilenc nyelven készülnek és az addiginél jóval nagyobb példányszámban kerülnek kiadásra. A doloi természetű kiadások emelését is új külképviseletek felállítása tetto szükségossé.

- A külképviseleti hatóságok elhelyezésére szolgáló épületek építési költségeinek előirányzatát is emelni kellett, mert 1951. évben több fontos állomashelyen építkezéseket kell végezni, így például Moszkvában, Varsóban és Berlinben.

- A Külügyi Akadémia alcim előirányzatának felemelését szükségossé tetto az a tény, hogy az Akadémiára beiskolázó hallgatók számát növelni kellett. A Külügyi Akadémia ma már teljes főiskolai értékű oktatással képes ki Népköztársaságunk külügyi szolgálatára munkások, parasztok és haladó értelmiségiek gyermekeit. Amíg 1950. év folyamán az Akadémiának 88 hallgatója volt, addig ez a szám jelenleg 146-ra emelkedett.

- Tisztelt Országgyűlés!

- Abban a biztos tudatban, hogy a külügyminisztérium továbbra is jó munkát fog végezni és a róla háruló feladatokat maradéktalanul el fogja látni, kérem a t. Országgyűlést, hogy a külügyi tárca 1951. évi költségvetését általánosságban és részleteiben elfogadni sziveskedjék.

x x x

/Folyt.köv./ T

B 35. kiadás

1950 december 5

13 óra 20 perc

/Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek...22.folyt/

Maflát Jolán beszéde

BT/Gnó/Hnó Ks

A felszólaló beszéde elején a II. Békakongresszus kiáltványáról szólt és hangsúlyozta, hogy felszabadult hazánkban, amikor hatalmas és lelkesítő távlatokat nyit számunkra a jövő év költségvetése, a magyar nép számára különösen drága a béke.

- Különösen drága a béke a felszabadult dolgozó asszonyok számára, akiket kettős elnyomással sújtott az elmúlt reakciós rendszer. Az országépítésben a férfiak mellett mindenütt ott van a felszabadult dolgozó asszony. Szemünk előtt, kezünk munkája nyomán nyílik meg az asszonyok számára is a boldog, szabad élet útja. Miniszter, államtitkár, vállalatvezető, képviselő, tanácsos lehet a munkás, dolgozó paraszt és értelmiségi asszonyokból, a dolgozó nők gyermekeiket pedig az állam jelentősen segíti a tanulás, a fejlődés útján. A magyar asszonyok ezért dolgoznak oly lelkesen szocialista jövőnk építésében. Az életre, boldogságra nevelik gyermekeiket. Ezt segíti jövő évi költségvetésünk, mely a dolgozó nép pénzét építésre használja fel.

A továbbiakban rámutatott, hogy békés építő munkánkat fenyegeti a háborús veszély, amely ellen együtt harcolunk a világ minden békeszerető népével. A békét nem elég akarni, a békét ki kell harcolni. Hangsúlyozta, hogy ezért jól képzett, öntudatos, erős néphadseregre van szükségünk. Csak akkor építhetjük az új világot, ha munkánk fölött őrt áll a nép hadserege, a béke hadserege.

- Mi azért erősítjük Néphadseregünket, hogy helyt tudjunk állni békénk védelmében. Néphadseregünk a számunkra oly drága szabadságot, függetlenséget és békénket védelmezi.

Befejezésül így szólt:

- Tudjuk, hogy fejlett hadsereggel és a népek békakartáival el tudjuk kerülni a pusztító háborút. Erősít be minket abban a munkában az, hogy az emberriség bölcs vezetője, a béke nagy előharcosa: sztálin áll a hatalmas békétábor élén.

- A magyar nép lelkesedéssel szavazza meg a honvédelmi tárcsa költségvetését. /MTI/

MTI BUDAPESTI HÍREK

B 36. kiadás

1950. december 5.

13 óra 20 perc

A Magyar Tudományos Akadémia  
Ni/Hm/Hm Ks ünnepi heték résztvevő német tudós-kül-  
döttség és Marcell Prenant francia biológus kedden elutaztak a magyar  
fővárosból. /MTI/

Miskolc dolgozói a város felszabadulásának hatodik évfordulóját ünne-  
pelték

Vid & m/Hm Ks

M i s k o l c , december 5.

Nagy lelkesedéssel ünnepelték Miskolc dolgozói  
december 3-án, vasárnap a város felszabadulásának hatodik évforduló-  
ját. A várost ebből az alkalomból ünnepélyesen feldíszítették. A fel-  
szabadulási ünnepséget az állami színházban rendezték meg. A forró  
hangulatu nagygyűlés után megkoszorúzták a város szovjet hősi emlék-  
műveit. /MTI/

Egy csehszlovákiai és egy magyarországi mezőgazdasági gépállomás szo-  
cialista munkaversenyszerződést kötött

PG/Gné/Hm MDP NM Mi Ks

A Sokolov-i /Csehszlovákia/ állami gép- és  
traktorállomás dolgozói levelet küldtek a magyar gépállomások dolgo-  
zóikhoz, amelyben szocialista munkaversenyre hívtak ki egy magyaror-  
szági gépállomást.

A mosonszentjánosi /Győr-Sopron-megye/ gépállo-  
más dolgozói elfogadták a csehszlovák dolgozók versenykihívását és a  
verseny feltételeit a következő levélben szögezték le:

"Kedves Elvtársak!

Örömmel olvastuk levelet eket, melyben közlitek,  
hogy szocialista munkaversenyre hívtok ki egy magyarországi gépállo-  
mást.

Mi, a Győr-Sopron-megyei mosonszentjánosi gép-  
állomás dolgozói versenykihívástokat elfogadjuk, mert tudatában va-  
gyunk annak, hogy szocialista munkaversenyünk mindkét országban előre-  
viszi a szocializmus építését és még szorosabbá teszi a csehszlovák  
és a magyar dolgozó nép barátságát.

Tudatában vagyunk annak, hogy szocialista munka-  
versenyünk egyik eszköze a Szovjetunióvezette békétábor erősödésének.

1./ Pártszervezetünk irányítása alatt téli gép-  
javítási versenyt szervezünk, úgy, hogy 1951. év február 28.-ára gép-  
állomásunk erő- és munkagépait jó minőségben kijavítjuk. A gépjavítá-  
soknál nagy gondot fordítunk arra, hogy a javítási költségeket 10 szá-  
zalékkal csökkentjük.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1950. december 5.

13 óra 2 perc

/Egy csehszlovákiai és egy magyarországi...1. folyt./PG/Gnó/MI MDP NM  
MI Ks

2./ Vállaljuk, hogy február 28-ig tavaszi talajmunka tervünket szerződésileg 110 százalékgig biztosítjuk.

3./ Vállaljuk, hogy a gépállomásunk körzetéhez tartozó 9 termelőszövetkezeti csoportnak rendszeres politikai és szakmai segítséget nyújtunk azért, hogy munkájuk egyre eredményesebbé váljék és az elkövetkezendő gazdasági évben termésátlagaik az idei je eredményeiket is felülmulja. Segítséget nyújtunk számukra a munkafegyelem megszilárdításában, a helyes munkaszervezet kialakításában. Agronómusaink szaktanácsokkal látják el a csoportokat és a téli folyamán termelőszövetkezeteinkben szaktanfolyamot vezetnek.

4./ Politikai felvilágosító munkával 1951. február 28-ig 30 dolgozó parasztot győzünk meg a társas, nagyüzemi gazdálkodás előnyeiről és beszervezzük őket a termelőszövetkezeti csoportokba.

5./ A gépállomás DISz szervezete két termelőszövetkezeti csoport ifjúsági szervezetét patronálja és Szabad Ifjúság-olvasókört szervez. Minden termelőszövetkezeti csoportban két hónoként vetített képes előadást tartunk és a termelőszövetkezeti tagokat bevonjuk a falusi kulturamunkába.

Szocialista munkaversenyünk a szocialista mezőgazdaság mielőbbi megvalósítását szolgálja mindkét országban és ezzel is kifejezzük hálánkat és szeretetünket népeink felszabadítója és védelmezője a nagy Szovjetunió iránt.

Éljen a csehszlovák és a magyar dolgozók vezetői Klement Gottwald és Rákosi Mátyás elvtársak! Éljen a csehszlovák és a magyar dolgozó nép eltéphetetlen örök szövetsége! Éljen mindannyiunk felszabadítója, a világbóke őre, a nagy Sztalin!

A levelet a mosonszentjánosi gépállomás dolgozóinak nevében Csikós József gépállomásvezető, ifj. Pozsgai Pál politikai helyettes, Varga István UB titkár és Gassler József DISz titkár írta alá. /MTI/

II

M T I B E I F Ö L D I H I R E K

B38 kiadás 1950. december 5.

13 óra 25 perc

A Dunai Vasmű mélyépítőipari dolgozóinak harmadik negyedévi termelése 332 százalékkal emelkedett a második negyedévhez viszonyítva

i Ta/SzL/Hm KÖM NL Ks

A Dunai Vasmű mélyépítőipari dolgozói termelési értekezleten beszélték meg a harmadik negyedévben elért eredményeiket és a téli munkálatok terveit. A termelési értekezlet előadója Bittera László, a Dunamenti Mélyépítő Vállalat vezetője volt. Beszámolt arról, hogy a Dunai Vasmű mélyépítőipari dolgozóinak létszáma az elmúlt negyedévihez viszonyítva 240 százalékkal emelkedett és a fizikai dolgozók havi átlagkeresete az elmúlt negyedévi 702 forintról 748 forintra emelkedett. Emelkedést mutat a vállalat termelékenységé is, amely 29.3 százalékkal lett magasabb.

A harmadik negyedévi termelés 332 százalékkal emelkedett a második negyedévihez viszonyítva. A vállalatvezető ezután bejelentette, hogy a téli időszak alatti nagyarányú munkálatok előkészítésére minden intézkedést megtettek. /MTI/

-----

160 ezer kilométert főjavítás nélkül - Új mozgalom a vasutnál

i MB/PE/Hm NL Ks

A ceльдömölki fűtőházban dolgozó Polgár József és Varga Ferenc főmozdonyvezetők fűtőikkel értekezletükön bejelentették, hogy a növekvő forgalom zavartalan lebonyolítása érdekében, új vasutas mozgalmat indítanak.

Az új mozgalom célja, hogy a mozdonyvezetők mozdonyukat úgy tartás k karbá, hogy az csak százhatvanezer kilométer futás után kerüljön főjavításra.

A fűtőház valamennyi mozdonyvezetője és fűtője osatlakozott a két mozdonyvezető által megindított mozgalomhoz. Együttal felajánlották a fűtőház dolgozói, hogy a rendes terheléshez viszonyítva, minden utjukon harmincöt százalékos túlsúlyt visznek, növelik a mosástól mosásig való futásukat és szénfogyasztásukat tizenöt százalékkal csökkentik.

A "Százhatvanezer kilométeres mozgalom" megindítói versenyre hívták ki az ország valamennyi mozdonyvezetőjét, hogy osatlakozzanak a mozgalomhoz. /MTI/

-----

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 39 kiadás

1950 december 5

13 óra 28 perc

Időjárásjelentés

& Hné/Hné Ks Meteorológiai Intézet jelenti december 5-én, kedden délután 12 órakor:

Ejszakai fagy

A brit szigeteken át továbbra is hideg sarkvidéki léghullámok érkeznék szárazföldünkre, de ezzel egyidejűleg folytatódik a meleg szubtrópusi levegő előtörése is a Földközi-tengeren keresztül a Balkán és Ukrajna felé.

Hazánkban hétfőn Kőszeg környékének kivételével mindenütt volt esapadék, a legtöbb helyen eső alakjában, de többfelé hullott havas eső, sőt egy-két állomáson hó is. Galyatetőről 5, Misinafőn 1 cm hóréteget jelentettek. A csapadék mennyisége főleg a keleti megyékben volt jelentős. Körösszakállon 28, Tiszabocson 26, Bodvaszilason, Hidasnémetin 23, Barason 21 mm-t mértek, a hőmérséklet északnyugaton csak 5-7, keleten 8 - 10 fokig emelkedett. Az éjszaka folyamán a Dunántúlon gyenge talajmenti fagy keletkezett.

Budapeston hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 4,4 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 8,0 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapeston kedden délután 12 órakor a hőmérséklet 2 Celsius fok. A tengerszintre átszámított légnyomás 758 mm, mérsékelten emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szerda estig: mérsékelt, időnként élénkebb északnyugati-északi szél, változó felhőzet, több helyen, főleg keleten eső, havaseső, esetleg havazás. Erősödő éjszakai lehűlés, a nappali hőmérséklet alig változik. /MTI/

M T I B E L F Ő N D I H I R E K

B 40. kiadás

1950 december 5

14 óra 5 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...2.folyt/ Be/Gné/Hné Ks

Bugár János rendőralezredes után Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács Végrehajtóbizottságának elnöke szólalt fel. /Beszédét előző kiadásainkban közöltük./

Pongrácz Kálmán után Katona Jenő szólalt fel a belügyi költségvetés vitájában. Hangsúlyozta, hogy a tanácsok megalakulásával az államhatalom a népé lett. Régen az állammal szemben bizalmatlan volt a magyar és joggal, - mondotta. - Valóban nem sok oka volt a dolgozóknak azért az államért lelkesedni, amely a ki-  
zsákmányoló osztályok elnyomó szerve volt. Ez volt valaha, de ma a magyar állam, a magyar haza a dolgozó népe, amely azt a tanácsok által vezeti, irányítja. A tanácsok egyszersmind népünk nevelői is, új közösségérzetre, állami fegyelemre és az állam iránti új viszony-  
ra nevelnek.

Katona Jenő ezután arról szólt, hogy a tanácsok felállításával megteremtettük a szervezeti előfeltételét annak, hogy az államigazgatás az addiginél alkalmasabb legyen az ötéves terv végrehajtására és a szocialista építésre. A magyar önállóság és függetlenség alapja és biztosítéka a fejlett magyar ipar. Több mint száz évvel ezelőtt Kossuth Lajos hirdette ezt az igazságot és most mi, a szocializmus építőse közben valóra váltjuk.

A költségvetést maga és pártja nevében elfogadta.

Katona Jenő beszéde után az Országgyűlés a belügyi tárca költségvetését általánosságban és részleteiben elfogadta és utána áttért a külügyi tárca költségvetésének tárgyalására. /Folyt.köv.

tejellátását

A városi és bányászipari dolgozók egészségükért több ezer tehén beállításával biztosítják az állami gazdaságok dolgozóit

i A&I VE/VE/Hné Ks Mi Ks

Az állami gazdaságok dolgozóit Budapest és a nagyobb városok tejellátásán kívül a bányászipari dolgozók tejellátását is nagyszáru fejőstehenek beállításával biztosítják.

A pestkörnyéki állami gazdaságokban három ezer magyar-  
tarka tehenet állítanak be. A pestkörnyéki állami gazdaságok dolgozóit elhatározták, hogy szakosított egyedi takarmányozással a jövő évben három ezer literre emelik fel a fejési átlagot.

Pécs környékének tejellátásáról háromszáz, a korárom-  
megyei bányák dolgozóinak tejellátásáról pedig kilencszáz tehén beállításával gondoskodnak az állami gazdaságok. Borsod-megyében a szénbányák közelében lévő állami gazdaságok a jövő gazdasági évben hétszázal emelik tehénállományukat. /MTI./

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 41. kiadás

1950 december 5

13 óra 46 perc

Vízállásjelentés

A Hnó/Hné Ks az Országos Vízjelző Szolgálat jelentései december 5-én, kedden délelőtt:

A Duna Zimonyig apad, lejjebb árad. Taksig alacsony, Bajától lefelé közepes vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 5, Budapestnél 4.7, Mohácsnál 5 fok.

A mai Dunai vízállások: Schörding 228 cm 15 %, Aschach 228 cm 29 %, Linz 253 cm 27 %, Strudon 344 cm 27 %, Krems 301 cm 27 %, Bécs 227 cm 32 %, Pozsony 361 cm 55 %, Oroszvár 322 cm 37 %, Dunaremete 397 cm 47 %, Gönyű 286 cm 39 %, Komárom 306 cm 39 %, Szigetmonostor 232 cm 39 %, Budapest 360 cm 39 %, Dunapentele 308 cm 41 %, Dunaföldvár 252 cm 40 %, Paks 340 cm 39 %, Baja 446 cm 41 %, Mohács 432 cm 44 %, Bezdán 316 cm 44 %, Apatin 378 cm 47 %, Gombos 352 cm 45 %, Zimony 343 cm 53 %.

A Rába Szentgotthárdnál 29 cm 26 %, Győrnél 270 cm 33 %, a Dráva Zákányánál 101 cm 31 %, Párcsnál 141 cm 31 %, Drávaszabolcsnál 180 cm 35 %.

A Tisza végig apad, Tokajig alacsony, lejjebb közepes vízállásu.

A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabecsnél 4, Tokajnál 4, Szolnoknál 5, Szegednél 5.2 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 10 cm 18 %, Vásárosnamény 9 cm 21 %, Tokaj 212 cm 30 %, Tiszafüred 246 cm 44 %, Szolnok 238 cm 47 %, Csongrád 243 cm 47 %, Szeged 275 cm 45 %, Tittel 357 cm 55 %.

A Szamos Csengerénél 4 cm 13 %, a Bodrog Sárospataknál 216 cm 33 %, a Sajó Sajóújsárád községénél 100 cm 17 %, a Hernád Hidasnémetinél 30 cm 15 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 134 cm 2 %, a Körösök Körösszakállánál minus 15 cm 13 %, Bolényosnál minus 10 cm 17 %, Gyománál minus 62 cm 6 %, a Maros Makónál 36 cm 15 %.

A Balaton Siófoknál 65 cm a 45 cm, vízhőfok 5 fok.

A Velencei-tó Agárdnál 83 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél 348 cm. /MTI/

A Nagyvásártelpi és kicsinybani piaci árakban

A Hné/Hné Ks

Árváltozás nincs. /MTI/

0 11.15

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1950 december 6

14 óra 35 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése..., 3. folyt/ D. B. Gné/Hné Ks

Szipka József előadó beszéde után Mészáros Aladár emelkedett székülésre.

- Ami külpolitikánk a béke politikája, - kezdte beszédét. Nagy célkitűzéseink megvalósításához békére és a békeszerető országokkal való együttműködésre van szükségünk. A béke biztosításához azonban nem elég a jószándék, a béke védelme alapvetően két dolgot követel ma egy békeszerető ország külpolitikájától: egyrészt a béke erőivel való együttműködés elmélyítését, másrészt minden függetlenségünk elleni támadás határozott visszautasítást.

Rámutatott ezután azokra a jelentős eredményekre, amelyeket kormányzatunk a békeszerető államokkal való kapcsolatok elmélyítése és kiszélesítése terén elért. Különösen meglehetősen örömmel kell üdvözölnünk, - melyet a béke és a haladás élenjáró országával, a nagy Szovjetunióval való gazdasági és kulturális együttműködés terén az évben elértünk.

- Rendkívüli jelentőséget tulajdonítunk a Szovjetunióval kötött műszaki és tudományos egyezmény keretében nyújtott műszaki segítségnek, mely döntő módon segít bennünket ötéves tervünk nagy alkotásainak létrehozásánál. Az együttműködés elmélyítésének és a nekünk nyújtott segítség fontos láncszemének tekintjük a szovjet szakemberek, sztahanovisták magyarországi, valamint a magyar tudományos- és munkásküldöttség - ezek között a magyar parasztküldöttség - tanulmányutját.

Hangsúlyozta ezután a szocializmust építő országokkal való gazdasági és kulturális kapcsolataink fejlődésének jelentőségét, majd rámutatott, hogy kormányzatunk igyekezett a gazdasági együttműködés útját keresni a tőkés országokkal is. A normális gazdasági együttműködés lehetőségeit azonban egyre inkább korlátozza az Amerikai Egyesült Államoknak új világháború kirobbantására törekvő politikája, melynek uszályába került a kapitalista országok egész sora. Az amerikai imperialisták által diktált agresszív diszkriminációs politika jellemző módon jutott kifejezésre például akkor, midőn Belgium képviselői megtagadták a négy és fél hónapi tárgyalás után már kidolgozott magyar-belga árucseréforgalmi megállapodás aláírását. Ugyanez a politika jut kifejezésre Ausztria magtartásában is, amelynek területén még mindig jelentős mennyiségben vannak Magyarországról elhurcolt javak. Az osztrák kormány nemcsak a javak visszaszolgáltatását tagadja meg, de eladhatja vagy jogtalan tulajdoni igényekkel fellépő személyeknek szolgáltatja ki azokat. /Folyt.köv./

Helyreigazítás

Z/Z/Hné Ks

Mai B 32. kiadásunkon /Az Országgyűlés keddi ülésén elhangzó beszédek... 19. folyt/ az első sorban a név helyesen: S z i p k a József.

112

N T I B I L F Ö L D I H I R L E K

843. kiadás

1950 december 5

11 óra 50 perc

/Az Országgyűlés közeli ülése....4.folyt/ D & Gné/Hné Ks

Az új javaknak a tőkésök számára való átadását a magyar népvagyon törvénytelen elmulasztásának, magyarán a magyar népvagyon elrablásának tekintjük - mondotta Mol László - majd így folytatta:

- Az Egyesült Államok és Anglia Magyarországgal szemben az utolsó évben is tovább folytatták a belügyeinkbe való jogtalan beavatkozás politikáját. Ugyanakkor, amikor ösztönözték és támogatták a népi demokráciák ellen irányuló összeesküvéseket és kémszervezeteket, nem állottak az ENSZ előtt tovább hangosítani és, szavazógépezetükkel határozattal emelni azokat a vádakot, amelyek szerint Népköztársaságunk megszegte volna a békeszerződést. Az igazság az, hogy szerződésesség az USA és Anglia követnek el, amikor a legreakciósabb elemeket bátorítják és támogatják s amikor - kifejezett ígéretük ellenére - több mint két év óta megakadályozzák Magyarországnak a Nemzetek Szövetségébe való felvételét.

- Tisztelt Országgyűlés! A magyar külpolitikának számolni kell azszal, hogy közvetlen szomszédságunkban az amerikai imperialistáknak olyan elvetenült ügynöksége működik, mint Titó fasizista klikkje, amely szakadatlan határsértésekkel provokálja a magyar népi demokráciát. Jellemző, hogy 1950 folyamán ez ideig a jugoszláv határszervek százegy esetben követtek el határsértést Magyarországgal szemben. Titó és cinkosai sorozatos provokációkkal igyekeznek nemcsak nyugtalanságot kelteni, hanem előkészíteni egy új agressziót, amelyet imperialista gazdák Európában szeretnének ki-robbantani.

- Ugyanezt a célt szolgálják az amerikai imperialistáknak Nyugat-Németország felfegyverzésére irányuló törekvései is. Az amerikai imperialisták, a német kapitalisták és Hitler volt tábori erőkkel együtt Nyugat-Németországban akarják megszervezni európai támadó hadseregük magvát. Nyugat-Németország amerikai főbiztosa maga is bevallotta: "Amint jelenleg Nyugat-Németországban csinálunk, az ugyanaz, amit a mi hadseregünk tesz Koreában". Amerika új Koreát akar, de most már Európában. A magyar nép, amely a második világ-háboruban végiszzenvelte a német fasizmus bűzalmát, egész jelentőségében felismeri ennek a galád kísérletnek súlyát, a legmélyebb felháborodással ítéli el Nyugat-Németország felfegyverzését és egy emberként áll ki a Szovjetunió és a népi demokráciák prágai külügy-miniszeri értekezletének nyilatkozat mellett.

/Folyt.köv./ П

1154

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 44. kiadás

1950 december 5

15 óra — perc

/...z Országgyűlés keddi ülése....5.folyt/ D & Gné/Hné Ks

- Az amerikai imperializmus minden léte kétségbevonhatatlan bizonyítéka az agresszió növekedésének, bizonyítéka annak, hogy a béke erőinek a növekedésével együtt számolnunk kell az agresszió növekedésével is és fel kell készülnünk a háborús agresszió visszatartására, békénk és nemzeti függetlenségünk védelmére.

D & Hm/Hné Hangsúlyozta ezután, teljesen helytelen az a következtetés, amely szerint a harmadik világháború elkerülhetetlen, mert az ilyen következtetés alapvetően ellenkezik a béke védelmének, a tényleges nemzetközi viszonyokból következő valóságos perspektívájával. - A mi meggyőződésünk szerint - mondotta - a béke védelme igen is lehetséges, a béke védelme reális célkitűzése a békeszerető, a szocializmust építő országok külpolitikájának.

Részletesen elemelte ezután a nemzetközi helyzetet. Rámutatott, hogy az agresszióknak még soha eddig nem volt olyan hatalmas, olyan elbizakodott képviselője, mint az Amerikai Egyesült Államok. Elbizakodottságát nemcsak az növeli, hogy a második világháború után kapitalista versenytárs nélkül maradt, hanem az a tény is, hogy mindkét világháborúból komoly áldozatok, veszteségek nélkül, dollárjai és fegyverszállításai révén busás zsákmánnyal került ki. Az olcsó, a mások vérén szerzett zsákmány az, ami elbizakodottá és háborúra éhessékké, Hitlernél is elvakultabb ragadozókká teszi az amerikai kapitalistákat. Ennek ellenére nem volt még imperialista agresszor, melynek politikája már eleve inkább bukásra lett volna ítélve, mint az amerikai imperializmus agresszív politikája. A tényleges helyzet ma az, hogy nem volt még agresszív hatalom, amely belső ellentmondások által jobban aláaknázott, bizonytalanabb, ingatagabb talajon tett volna kísérletet világuralmi hóbortja megvalósítására. Döntő az a tény, hogy nem volt még agresszor, melynek olyan hatalmas, olyan egységes, olyan győzhetetlen ellenfél állt volna útjába, mint Amerikával szemben a népek Szovjetunió vezette új világfrontja, a Szovjetunió vezette béketábor.

- A második világháború megváltoztatta a népek békéjéért, nemzeti függetlenségéért és haladásért vívott harcainak feltételeit. Megváltoztatta abban a tekintetben, hogy a Szovjetunió és a béketábor döntő súly lehetővé teszi, hogy minden békéjéért, nemzeti függetlenségéért haragra kész erő, a siker a reális, a biztos győzelem reményével szálljon szembe az agresszióval. /Folyt. köv./

72

0 1455

H T I B A L F Ö L D I H I R E K

B 45. kiadás 1950 december 5 15 óra 5 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...6.folyt/ D & Hm/Hné Ks

A népek, melyek egyre inkább tudatára ébrednek ennek, régi láncok szétzuzására készülnek és nem kívánnak új láncokat maguknak. Éppen ezért vagyunk mi mélyen meggyőződve arról, hogy az imperialista agresszió minden lépése nem enyhíteni, ellenkezőleg mélyíteni fogja az imperializmus válságát, nem késleltetni, ellenkezőleg, gyorsítani fogja bukását.

- Lehetnek, akik ezzel kapcsolatban úgy gondolkoznak: általában nem lehet kétséges, hogy egy új világháború soha végződhet másként, mint az imperializmus vereségével. De vajjon kivédheti-e a támadást, visszautasíthatja-e egy kis ország az agressziót?

- Mit bizonyít számunkra Korea példája? Korea példája gyakorlatilag mutatta meg számunkra, milyen alapvetően változtak meg az új háború megindításának feltételei, megmutatta, mit várhatnak a háborús gyújtogatók a háború kiterjesztésétől. Korea példája a háború első szakaszán világosan megmutatta, hogy elmúltak azok az idők, amikor Amerika még mások vérében és fegyverszállítások árán háborukat nyerhetett. De a háború új második szakasza már azt is mutatja, hogy tartós sikert az új agresszor többé saját erői messzenemő bevetése árán sem biztosíthat a maga számára. Korea népének hősi holtállása döntő tényezőjévé vált annak, hogy a népek békemozgalma alig néhány hónap alatt olyan világerővé vált, mely új és hatalmas védfalat állít a háború kiterjesztése elé.

- Mi milyen meggyőző, hogy az, amit a koreai nép hazája hősi védelmével az emberiség védelméért is teljesített és teljesít, meg fogja gyorsítani egész Korea felszabadulását és egyesülését. Korea példája éppen ezért számunkra mindennél fényesebb bizonyíték arra, hogy a béke harcok védelme, a helytállás, az agresszió határozott visszautasítása, az egyetlen helyes és reális politika, minden szabadságszerető kis nép számára is.

- Erre tanít bennünket - Tisztelt Országgyűlés - a mi demokráciánk ösztendő története is. Az elmúlt öt esztendő alatt Amerika velünk szemben is nem egy kísérletet tett, hogy hazánk békéjét fölforgassa, hogy hazánkat új romlásba, újpusztulásba taszítsa. Békénk és új szabadságunk megőrzését mi is annak a politikának köszönhetjük, mely nem riadva vissza semmiféle imperialista hatalomtól, a függetlenségünk elleni támadás határozott visszautasítását, a nép és a nemzet ellenségeivel való leszámolást és a béke és a nemzeti függetlenség legfőbb erőforrásával, a Szovjetunióval való barátság szorosabbra fűzését tekintette legfőbb külpolitikai elvének.

/Folyt.köv./

✓

0 144  
MTI BELFOLDI HIREK

B 46 kiadás

1950 december 5.

15 ora 05 perc

Marcell Prenant francia biológus, a párisi egyetem professzora  
vasárnap meglátogatta a bábolnai állami gazdaságot

i Vid Kó/Dr NM Mi Ks

B á b o l n a , december 5.

Marcell Prenant francia biológus, a párisi egyetem  
professzora, aki a Magyar Tudományos Akadémia ünnepi hetére érke-  
zett Magyarországra, vasárnap meglátogatta a bábolnai állami  
gazdaságot.

Marcell Prenant először a híres arabs és lipicai  
mentelepét nézte meg. A francia professor elismerését fejezte ki  
azok felett a hatalmas eredmények és fejlődés felett, amit a fel-  
szabadulás óta a lotenyésztes terén elértünk.

A bábolnai menes után a Kisbér-parragpusztai menest,  
majd a vasdinnyepusztai sertéstenyészetet nézte meg. Ez utobbi-  
ban közel hatszáz, két-három hetes fajtisza fekete malacot és  
több száz anyakocát nevelnek. Megnézte a vasdinnyepusztai tehene-  
szetet is.

A gazdaság megtekintése után a professor megnézte  
a gazdaság dolgozóinak lakását is.

A francia professor elbucsuzásakor hangsúlyozta:  
nagyon meglepte őt az a fejlődés, amelyet a felszabadulás óta a  
magyar dolgozó nép elért. - Amerrre jártam az országban, - mondottá,  
- mindenütt azt tapasztaltam, hogy a magyar dolgozó nép nagy len-  
dülettel és örömmel vesz részt a szocializmus építésében, mert erza  
és tudja, hogy ezzel a békétábor is erősíti. A béke és a béke meg-  
védésének kérdése mindenütt központi kérdésként áll a magyar dol-  
gozó nép előtt. Visszatérve Franciaországba, minden alkalommal meg-  
ragadok, hogy ismertessem a békeszerető magyar dolgozó nép hatal-  
mas eredményeit, amelyeket a Szovjetunio segítségével és a Magyar  
Dolgozók Pártja vezetésével elért

4  
- Kivánom, hogy a magyar dolgozók továbbra is si-  
keresen építsék a szocializmust. /MTI/

- - -

Ö 15 10

H T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 47. kiadás

1950 december 5

15 óra 25 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése....7.folyt/ D & Hm/Hné Ks

- Mi helyesnek és üdvösnek tartanánk, ha ellenségeink is felismernék, hogy ez a politika az egész magyar nép politikája.

- A Horthy-reakció 25 éves uralma megakadályozta a magyar népet abban, hogy az elmúlt világháború során nagy szabadságharcos hagyományaihoz méltóan vegye ki részét a német fasizmus megsemmisítéséből. Az elmúlt öt év alatt azonban a magyar nép ujjaszultetett s azzal, hogy Rákosi népe lett, egyben újra Rákóczi és Kossuth népe lett. A mi népünket négyszáz éven át csak az ur osztályok népellenes politikája akadályozta meg, hogy szabadságharcainkban a tulerővel szemben magára maradván is ki nem vívta szabadságát. Ma már azonban tudatában van annak, hogy nincs többé egyedül. Tudatában van annak, hogy a nemzeti függetlenség ügye, melyért évszázadokon át annyit áldozott, ma elválaszthatatlanul eggyéforrt a szocializmus ügyével, a Szovjetunió vezetett békeháború ügyével, eggyé vált azzal az uttal, melyen felszabadítónk, a világ békéért, szabadságért és haladásért harcoló emberiségének vezére, a nagy sztálin utnutatását követve Rákosi elvtárs vezetett népünket. /Hosszantartó, lelkes taps./

- Ezért örömmel és büszkeséggel tölt el bennünket, hogy a magyar kormány külpolitikájában olyan politikát folytat, mely akkor, amikor egyedül felel meg egy békés, de szabadságszerető nép érdekeinek, egyben nemesak az igazságos ügy, hanem a nagyobb erő, a haladó és szabadságszerető népek biztos győzelmének a politikája is. A külügyi tárca költségvetését éppen ezért magam és Fürtöm nevében örömmel elfogadom - fejezte be Nád Ak. dár nagy tapsal fogadott beszédét.

FT/Dr/Hné Ks A külügyminisztérium költségvetéséhez ezután Mihályfi Ernő, a Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke szólt hozzá.

- Külpolitikánk feladatának tartjuk a békés kapcsolatok ápolását minden országgal, amely a Magyar Népköztársaság függetlenségének tiszteletben tartása alapján a kapcsolatok fenntartását színtén óhajtja. De azt természetesen megköveteljük, hogy ezek a kapcsolatok ne lépjenek túl a normális diplomáciai érintkezés legális kereteit; ne próbálja felhasználni ezeket senki arra, hogy a diplomáciai szervek és követségi tagok számára fenntartott lehetőségeket jogtalanul igénybevegye, a még megbuvó maradék reakciós elemek bátorítását kíséreljék meg, vagy kémszervezetek munkáját igyokozzonak segíteni. /Folyt.köv./

V

0 15<sup>2</sup>

H T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 48. kiadás

1950 december 5

15 óra 30 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése....8.folyt/ FT & Dr/Hné Ks

Mután az imperialista országok külpolitikájáról, költségvetéséről szólt, ahol egyre nagyobb összegeket költenek fegyverkezésre. Beszél arról, hogy nőtt folyamatosan az Egyesült Államokban a fegyverkezésre szánt összeg. Majd így folytatta:

- Amerikában-és amerikai parancsra, mint a sheffieldi események bizonyítják- és Angliában is megkezdődött a fasiszta módszerek nyílt alkalmazása. A washingtoni parlament fasiszta törvényeket hoz. Ezek egyike megteremtette már Amerikában a másodrangú állampolgárok kategóriáját, akik ki vannak rokosztva a polgári szabadságjogokból. Felállították már a koncentrációs táborokat Amerikában.

Mihályfi Ernő Mután Titó Jugoszláviájáról szólt.

- Mután Jugoszlávia népét éhínség-katasztrófa vitte Titó gyalázatos zsarnoksága, most nyíltan is eladta országát Amerikának kölcsönért s ennyivalóért. Lisztet ígérték az amerikaiak Titónak a Marshall-terv keretében belül, de kikötötték, hogy ebből csak a katonák kaphatnak, az éhező nép egyetlen grammot sem. Ezzel szemben a mi országainkban konkrétan harcolunk az emberek boldogságáért.

3c/Dr/Hné Ks - Azért építünk millány erőműveket, hogy minden házban világosság legyen. Azért vetjük el a búzát, hogy mindenki jóllakhas-sék, azért bővítjük az iskolahálózatot, hogy mindenki megszerezhes-se a tudást, azért növeljük kórházaink számát, hogy mindenki egészsé-ges legyen, és minél tovább élhessen. És ezt szolgálja a tárgyalás alatt lévő költségvetés is. A külügyminisztérium költségvetését, amely biztosítja a szükséges anyagi eszközöket külpolitikánk fontos feladatai megvalósításához, elfogadom, - fejezte be beszédét Mihályfi Ernő.

Az Országgyűlés határozatilag a külügyi tárcsa költ-ségvetését általánosságban ön részleteiben elfogadta. /Folyt.köv./

II

B 49 kiadás

1950. december 5.

15 óra 25 perc

Ünnepélyesen megnyitották "A szovjet demokrácia győzelme" című kiállítást

t BT/HL/Jné Gp

Kezden délben a Magyar Szovjet Társaság ünnepélyesen megnyitotta "A szovjet demokrácia győzelme" című kiállítást a Fővárosi Képtárban.

Az ünnepélyes megnyitón résztvettek Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Bernát György, a Magyar Szovjet Társaság főtitkára és dolgozó népünk minden rétegének képviselői, köztük az MSzT legjobb aktivái. Résztvett a megnyitó ünnepségen Huan Cen, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövete és a nagykövetség több tagja, M.J.Hosev, a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének kulturális attaséja és a nagykövetség több más tagja, valamint a népi demokratikus országok budapesti diplomáciai képviselőiteinek számos tagja.

A magyar és a szovjet himnusz elhangzása után az MSzT nevében Kövi Béla országos szervezőtitkár üdvözölte a megjelenteket.

- Külön örömet jelent számunkra, hogy ezt a kiállítást a szovjet nép nagy ünnepén adhatjuk át a magyar közönségnek. Ma 14 éve, 1936 december 5-én fogadták el a nagy Sztálini Alkotmányt, - kezdte beszédét.

- Kiállításunk megnyitása - mondotta ezután - az MSzT I. Országos Kongresszusa előkészületeinek időszakára esik. A Kongresszus kifejezésre fogja juttatni azt az elszánt békeakaratot, amelyeket népünk felszabadítónk és példaképünk, a Szovjetunió népei iránt érez. Ugy hisszük, ez a kiállítás is hozzá fog járulni a szovjet és a magyar nép közötti barátság elmélyítéséhez.

Ezután Beér János, a belügyminiszterium elnöki főosztályának vezetője ismertette a Sztálini Alkotmány jelentőségét.

- A szovjet alkotmányt azért nevezzük Sztálini Alkotmánynak, mert a megvalósult szocializmus alkotmánya és a szocializmus megvalósulásának ténye elválaszthatatlanul nőtt össze Sztálin nevével - mondotta -, majd kiemelte, hogy ez a kiállítás is az alkotmány bűninek megvalósulását a tettekben igyekszik megmutatni.

Beszéde végén hangsúlyozta, hogy minden szabadságért, békéért lelkesedő ember ahhoz a hatalomhoz fordul, amely a békétábor szilárd vezetője. A békemozgalom győzni fog, mert olyan hatalmas demokrácia, olyan hős nép, olyan nagy ember vezet, mint a Szovjetunió, a szovjet nép és Sztálin.

Az egybegyűlték ezután megtekintették a kiállítást.

x x x

/Foly.köv./

5

M E I B E L F Ö L D I H I R E K

B 50 kiadás

1950. december 5.

15 óra 35 perc

/Ünnepélyesen megnyitották.....folyt./ t M/Hm BT Ks

"A szovjet demokrácia győzelme" kiállításon a Sztálini Alkotmány projekt, a szovjet nép nagy győzelmeit hanglemez képek és falitáblák mutatják be a látogatóknak. Külön képsorozatok foglalkoznak a választásokkal, az ifjúság problémáival, a nők egyenjogúságának eredményeivel. Megmutatják, hogyan valósult meg, hogyan vált éltető erővé a Sztálini Alkotmány. A képek a békés építésért, a termelés növeléséért, a Sztahanov-mozgalom kiszélesítéséért, a természet átalakításáért, a kolhoz-parasztság jólétének növeléséért vívott nagy küzdelmeket illusztrálják. A Sztálini Alkotmány volt a példaképe a Magyar Népköztársaság Alkotmányának is. - A kiállítás bemutatja, hogyan követi a magyar nép a Szovjetunió példáját a munka, a termelés, a békéért folyó harc frontján. /MTI/

II

B 51. kiadás

1950. december 5.

15 óra 40 perc

Csösz község 173 százalékosan teljesítette kukoricabegyűjtési előirányzatát

k Belker K<sup>s</sup>/Mk Bn

Fejér-megyében, különösen az adonyi járásban fokozódott a kukorica- és burgonyabegyűjtés üteme. Kukoricából az előirányzat 72 százaléka, burgonyából 82 százaléka teljesítették. Még mindig gyenge azonban a fehérvári járás 37, százalékos kukorica- és 39 százalékos burgonyabeadása.

Hogy a kukoricabegyűjtési előirányzat nemcsak teljesíthető, de lényegesen túl is teljesíthető, bizonyítja Csösz község, amely az elmúlt héten 158 százalékról 173 százalékra emelte a kukoricabegyűjtés teljesítését. A jó eredményt azal tudta elérni, hogy a községi tanács, a népnevelők a Párt irányítására alapján dolgoztak. A községi tanács szoros kapcsolatot tart fenn a helyi pártbizottsággal. Csösz község tanácstagjai is jó példát mutattak: valamennyien száz százalékosan teljesítették minden terményből beadási köteleességüket, sőt nagyrészt ezen felül is adott be terményeket, különösen kukoricát. Kuti András tanácselnök 7 mézsa kukoricát, Bor Ferenc tanácstag 5 holdas dolgozó paraszt három mézsa kukoricát, Kovács János tanácstag 4 holdas dolgozó paraszt 3 mézsa kukoricát, özv. Tóth Istvánné tanácstag dolgozó paraszt 2 mézsa kukoricát adott be C. vételi jegyre. A tanácstagok lelkes munkájának, jó példamutatásának eredménye nem is maradt el: a község dolgozó parasztsága megértette a begyűjtés fontosságát.

A burgonyabeadás terén Fejér-megyében különösen Vereb és Bodmér községek mutattak jó teljesítést az elmúlt napokban. Vereb egy hét alatt 76 százalékról 100 százalékra, Bodmér pedig 80 százalékról ugyancsak 100 százalékra teljesítette burgonyabegyűjtési tervét.

A fejérmegyei Gyuró község sem tartozik a legjobban teljesítők közé. Most Gyuró községben is megindult a terménybegyűjtési verseny, hogy az elmaradást behozzák. Szalai Balázs és Szücs János tanácstagok a verseny első napján 100, illetőleg 110 százalékosan teljesítették takarmánybeadási köteleességüket. Szücs János másnap további 30 százalékosan adott be árpa- és zabot. /MTI/

0 15<sup>1/2</sup>

H T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 52. kiadás

1950 december 5

15 óra 45

perc

Begyűjtési napok Vas-megyében

Vid. Kö/Ti/Hnó H. E. S z o m b a t h e l y , december 5.

Vas-megyében is megindult a begyűjtési napok mozgalma. Elsőnek a körmendi járás néhány községében: Egyházashollóson, Magyar-szeccsődön, Egyházasrádócon jöttek össze a helyi pártszervezet és a tömegszervezetek képviselői, hogy megbeszéljék a begyűjtés ütemének fokozását. Ugyanezt a kérdést tárgyalták a helyi tanácsok is. A begyűjtési napok gyűlésein kijelölték a népművelőket, akik ismételtén meglátogatják azokat a gazdákat, akiknek terményfelelőségük van és meggyőzik őket, hogy a beadás teljesítése hazafias kötelesség, mert a békét erősíti, a szocializmus építését szolgálja. Megállapodtak abban, hogy az uttörők felkészítik majd a példásan beadó gazdákat.

A gyűléseken sok dolgozó paraszt felajánlást tett a beadás túlteljesítésére. /HTI/

Fót község dolgozó parasztsága 263 /kétszázhatvanhárom/ százalékkal teljesítette a kukoricabeadást

i Vid. No/Gnó/Hnó Kö H. Bn E

Fót község dolgozó parasztsága versenyben végezte a terménybegyűjtést. Utcák-utcával versenyztek, ezen belül pedig a dolgozó parasztok párosversenyben álltak egymással. A verseny meghozta az eredményt: a község 263 /kétszázhatvanhárom/ százalékra teljesítette kukoricabeadási kötelezettségét.

Váchartyán község a tanács tagjainak példamutatása nyomán 153 /százötvenhárom/ százalékra teljesítette kukoricabeadását. /HTI/

Mélyszántást szabotáló kukák ellen indult eljárás Komárom-megyében

i Vid. % Kö/Hnó H. Bn E s z t o r o m , december 5.

Komárom-megyében december 3-ig a tatai járás 89, a dorogi járás 83, a komáromi járás pedig 76 százaléknál tart a mélyszántásban. A dolgozó parasztok a munka ütemének gyorsítása mellett ügyelnek arra is, hogy minőségileg is jó legyen a mélyszántás.

A dolgozó parasztok öbersége leplezte le Dad községben Takács Pál, Rokosch István, Szücs Mihály, Farkas István, Deák Pálnó, Deák Bálint, Csonka Ferenc, Bokai községben Szücs László, Viola Miklós, Pataki László kulákokat, akik a mélyszántást alig 10 centi mélységben végezték el. A mélyszántást szabotáló kukák ellen megindult az eljárás. /HTI/

TL

MTI BILFÖLDI HIRE

B 53. kiadás

1950 december 5

16 óra — perc

Szovjetunióban járt parasztküldöttek háziagitációval oktatták Komárom-megye dolgozó parasztságát

i Vid Vi Hné Ki Bn

Szovjetunióban járt komárommegyei parasztküldöttek az MSZT kongresszus tiszteletére felvilágosító munkát indítottak, amelynek során ismertetik a dolgozó paraszttal az élenjáró szovjet mezőgazdaság fejlett agrotechnikai módszereit és szovjet kollektívparaszterek életét. Bányászok: András, Farkas Imre, Vida Imre és Biber Imréné, Szovjetunióban járt parasztküldöttek a megye falvaiban házról-házra járva megnagyarázzák az egyénileg dolgozó parasztnak, hogy a szovjet parasztnak, hogyan végzik az egyes mezőgazdasági munkákat és milyen módszerekkel érik el nagyszerű eredményeket. Szavaikból is fény derül, hogy ezek a nagyszerű eredmények csak a nagyüzemi társasgazdálkodással érhetők el, de az egyénileg dolgozó parasztnak is megjavíthatják munkájukat a szovjet tapasztalatok felhasználásával.

A komárommegyei küldöttek vállalták, hogy az MSZT kongresszus tiszteletére egyenkint 15-15 egyénileg dolgozó gazdálkodót győznek meg a kollektív gazdálkodás előnyeiről és nyerneket a termelőcsoportok számára. /MTI./

Fokozottabb lendülettel folyik a bányáslakások építése

NIM § Hné KI Ia

Párt és a kormány határozata  
Minden bányásztelepünk-nél egyre nagyobb ütemben folyik a bányáslakások építése. Salgótarjánban szénbányák nagybátányi telepén most építenek egy száz személyes bányászszállót és négy kétemeletes, ötvenkétlakásos bányászházat. Petőfibányán kilencvenhátlakású építéséhez fogtak hozzá és a közeljövőben újabb száznegy lakás építését kezdik el.

Ezen kívül az ország területén az összes bányában épülnek munkáslakások és bányászszállók. Gondoskodnak arról is, hogy a meglévő bányászszállókat korszerű követelményeknek megfelelő berendezéssel lássák el. /MTI/

L

54 kiadás

1950. december 5.

16 óra 22 perc

A Magyar-Szovjet Társaság hírei

i MSzT § DI/Szl/Mk BT Rn

December 12.-én hívatásos művészekből alakult MSzT művészbrigád indul vidéki körútra. A brigád először Dunapentelére látogat el, majd országsszerte a kulturotthonok és az MSzT-szervezetek ünnepi megnyilvánulásain lép fel színes, változatos műsorral.

xxx

Az I. Kongresszust előkészítő tudományos, irodalmi és művészeti előadások sorozatában december 7.-re tüzték ki Földes István "Új kozmogóniai elméletek a Szovjetunióban" című előadását. A csillagászati kérdésekkel foglalkozó előadást a Magyar-Szovjet Társaság Természettudományi Szakosztálya és a Természettudományi Társulat közösen rendezik.

December 15.-én a pedagógiai szakosztály rendezésében anketon vitatják meg Jaszipov Goncsarov "Pedagógia" című munkáját. Előadó Agoston György, a szegedi Pedagógiai Főiskola tanára lesz. Ugyancsak december 15.-én tart előadást Molnár István a Hunnia-filmgyárban "A szovjet híradó és dokumentfilmek nevelő hatása" címmel.

xxx

A Magyar-Szovjet Társaság szakosztályi titkársága elhatározta, hogy bekapcsolódik a Váci-utcai Szovjet Mintaraktárban elhelyezett gépek szerkezetét és gazdaságosságát ismertető felvilágosító munkába. A műszaki szakosztályon belül munkaközösség alakult. A munkaközösség tagjai ismertetik majd napról-napra a Mintaraktár közönsége előtt a szovjet gépek tulajdonságait. Az előadásokon kívül munkabemutatókat is tartanak majd, amelyeken egy-egy iparág legjobb sztahanovista dolgozója a termelő munka közben tanítja meg a dolgozókat a szovjet munkagépek használatára. /MTI/

---

Helyreigazítás

Mk Ks

Mai B 31. kiadásunk /Az Országgyűlés keddi ülése... 1. folyt./ ötödik bekezdésében szereplő név helyesen: Bugár János. /MTI/

---

R

1644

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 55. kiadás

1950. december 5.

16 óra 50 perc

Az Országgyűlés keddi ülése....9.folyt./ Bc/Dr/Mk Bn

Az országgyűlés délutáni ülésén Nagyistók József alelnök elnökölt. Elsőnek a honvédelmi tárca költségvetését tárgyalta. A költségvetést Kristóf István előadó ismertette.

- A szocializmust építő népi demokratikus államunk történelmében soha nem látott feladatokat old meg az építés, a magyar dolgozó nép gazdaságunk fejlesztése terén - mondotta. Tisztában vagyunk azzal, hogy ezt a feladatot, békés építő munkánkat, a felémelkedés, a magyar dolgozó milliók érdekében csak akkor tudjuk elvégezni, ha a magunk frontszakaszán szilárdan helyt állunk a béke-renk és a frontszakaszán. Ha minden erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy a Szovjetunió vezette békésbor segítségével, szilárdan helyt álljunk szocialista jövőnk, dolgozó népünk szabadsága és országunk függetlenségének érdekében.

- Ezek a feladatok fokozott követelményeket állítanak honvédségünk és államvédelmi hatóságunk elé. Az Országgyűlés elé terjesztett honvédelmi és államvédelmi költségvetésének szíma is ezt a megnagyobbodott feladatot tükrözik vissza. A kiéleződött nemzetközi helyzet mindenki számára világosan mutatja, hogy tovább kell fejlesztenünk békénk örénét, a honvédségünknek, határőrségünknek szervezett erejét. Az élenjáró szovjet hadtudomány felhasználásával szilárd, ütőképes, a dolgozó néppel összefonódott hadseregünk ezt a feladatot meg is tudja oldani és megbüszkén elmondhatjuk, hogy az MDP irányításával honvédségünk jó vezetése biztosítva van.

- Honvédségünk erősítése összefonódik a magyar dolgozó milliók békeakarataival, békés építő munkánk védelmével az imperialista ragadozókkal szemben. Ma már minden gondolkodó ember előtt nyilvánvalóvá vált, hogy az amerikai imperialistáknak a koreai háború kirobbantás valamilyen legfontosabb céljuk az volt, hogy meggyorsítsák a háborús előkészületeket, fokozzák a fegyverkezési versenyt és minden igyekezetükkel arra törekcsenek, hogy a csatlós országok gazdaságát háborús végényre irányítsák és ész nélkül növeljék fegyveres erőiket. Az amerikai szén-tus hétről-hétre újabb felhatalmazásokat ad Trumannak a háborús kiadások növelésére. Az Egyesült Államok hadi költségvetése a dolgozók életszínvonalának állandó csökkentése mellett a háború előttihez viszonyítva a hadi kiadásokat tizenháromszorosa méretezte és Truman a koreai háború első napjaiban, újabb, még nagyobb idezetvállalásra szólította fel az amerikai népet. A kongresszushoz szóló üzenetében pedig beismerete, hogy a felszerelés és a fegyverkezés az életszínvonal bizonyos csökkentésével jár.

/folyt.köv./

K

0 16<sup>52</sup>/<sub>2</sub>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 56. kiadás

1950. december 5.

16 óra 57 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...lo.folyt. / § Mk 8n

Erre a járszalagra állítják rá a nyugati kapitalista országok báb-kormányait, ennek érdekében fegyverzik fel többek között Nyugat-Németországot és erre a célra a náci háborús bűnösöket Németországban nagy eloszeretettel használják fel.

A tőkés országok dolgozói a Kommunista Pártok vezetésével mind nagyobb elszántsággal harcolnak a béke védelméért és ez a harc összefonódik az a küzdelemmel, amelyet a tőkés országok munkásosztályai a növekvő nyomor, a munkanélküliség és jogfosztottság ellen vívnak. A reakciós kormányok mindinkább szemben találják magukat a néppel.

Az Aurore című jobboldali francia lap így ír: "Nálunk Franciaországban nyomor van és gazdasági bizonytalanság uralkodik". Majd nyugtalanul hozzáfűzi: "A nemzeti jövedelmet élvező szűk réteg és a tömegek életmódja között óriási forradalmasító ellentét van". A francia jobboldali szociáldemokraták hivatalos lapja, a Populaire, azon panaszkodik, hogy "a francia munkások helyzete bő típet ad a kommunista propagandának, mert Franciaország az az ország, - Spanyolország kivételével - ahol a legrosszabbul élnek a munkás." Az imperialista országokban a hadi kiadások az összköltségvetés 60-70 százalékát teszik ki és például az Egyesült Államokban a nemzeti jövedelem 20 százalékát emészti fel.

- Ezzel ellentétben a Szovjetunióban és a népi demokrátiás országokban napról-napra hatalmasabb eredményeket érnek el az építés és a tömegek életszínvonalának emelése terén. Nálunk öt éves népgazdasági tervünknek második költségvetése is ezt juttatja kifejezésre. Nálunk az összköltségvetésnél 12 százalékát teszi ki a honvédelmi terv költségvetése, bár az előző évivel szemben emelkedést mutat, azonban ez arányban áll népgazdaságunk általános fejlesztésével.

- A magyar népgazdaság állandó fejlesztésével, a dolgozók életszínvonalának állandó emelésével népünk szilárdan harcol a békéért. A Szovjetunió vezetete hatalmas béketábor ereje napról-napra nő. De ahhoz, hogy meg lehessen akadályozni egy új világháborút, nemcsak akarni kell a békét, hanem fel kell készülni annak a megvédésére is. Ez megköveteli, hogy költségvetésünk biztosítsa honvédségünk továbbfejlesztését a békészerződés keretein belül.

- "A magyar nép semmit sem óhajtott jobban, mint a teremtő békét. De ugyanakkor tudja, hogy a fegyvertelen ország valósággal oszbitja kalendokra és provokációra az imperialista háborús gyújtókat" -mondotta "Kösi elvtárs 1949. augusztus 17.-i beszédében.

/folyt. zöv./

R

M T I B E L F Ö L D I H Í R E K

B 57. kiadás

1950. december . 5.

17 óra 05 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...ll.folyt./ Mk Bn

- Egész dolgozó népünkben mindinkább tudatosabb válik, hogy miközben az ellenség tőrésre készül és lézasan fegyverkezik, súlyos bünt követnének el népünkkel szemben, ha nem gondoskodnánk arról, hogy korszakosan felszerelt, izzó hazaszeretettel fűtött hadseregünk, ha nem gondoskodnánk szocialista építésünk, békénk védelméről. Népünk büszke saját fegyveres erejére, szeretettel veszi azt körül, mert a béke és a szabadság védelmének hadseregét látja benne.

- Alapvetően megváltozott hadseregünk viszonya a néphez és a nép viszonya a hadsereggel. Néphadseregünk iránti szeretetnek szép és szépféle megnyilvánulását láttuk. Például a nyári mezőgazdasági munkák elvégzésénél, amikor honvéd-bajtorsák szabad idejüket feláldozva mentek ki falura a kenyérgabona betakarításra, vagy a legutóbbi napokban, amikor önként mentek a bányákba, hogy segítsenek bányász elvtársaiknak munkájukban.

- A dolgozó szülők büszken küldik fiaikat a honvédségbe, mert tudják, hogy saját ügyüket, a dolgozó nép ügyét szolgálják. A mi hadseregünk erőforrása maga a dolgozó nép, hus a saját husából, vér a saját vérből.

- A mi hadseregünkre is illik az a megállapítás, amit Sztálin elvtárs 1928-ban a Vörös Hadsereg tíz éves évfordulója alkalmából mondotta: "A vörös Hadsereg első és fősajátossága az, hogy a felszabadított munkások és parasztok hadserege, az Októberi Szocialista Forradalom hadserege, a proletárdiktatura hadserege, minden eddigi hadsereg - mondotta Sztálin elvtárs - akármilyen volt is összetétele a toke hatalmának megszilárdítását szolgáltatta".

A mi hadseregünk tisztelettel áll szembe a régi horvát thysta hadseregtől, a horthy-hadsereg a magyar dolgozó nép elnyomásait és más népek elleni tőrés céljait szolgáló, tisztikara a néptől idegen, baszkedő urakból állt. A bankérek, gyárosok, földesurak népgyűlölő fiaiból, akik megvetették a magyar dolgozó népet. A mi hadseregünkben, a nép hadseregében az ellenkezőjét látjuk. A nép és a hadsereg egysége egész, egy család. Népünk szeretik és tisztelik a hadsereget és megfelelő gondoskodás történik róla. Ez kifejezésre jut a költségvetési előirányzatban is. Ez a hadsereg már világosan látja, hogy van hazája és van mit védeni és ez hadseregünk legfőbb erőforrása és az az igaz ügy, amelyet hadseregünk hivatott megvédeni.

- A honvédelemre való felkészülés a kiéleződött nemzetközi helyzetben fokozott felelősséget és kötelezettséget ró néphadseregünk vezetőire és katonáira, hogy helyt álljanak abban a megtisztelő feladatban, amelyet a dolgozó nép rájuk bízott.

/folyt.köv./ R

0 11<sup>2</sup>  
MTI BELFÖLDI HIREK

B 58. kiadás

1950. december 5.

13 óra 10 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése... 12. folyt./ § Mk Bn

- A vezetők neveljék honvédségünket a lenini-sztálini szellemben hűségre a nép iránt, Pártunk és szeretett vezérünk, Rákosi elvtárs iránt. Ragaszkodás és hűség hassa át honvédségünk minden egyes katonáját, nagy felszabadítónk, a Szovjetunió és a világ dolgozóinak nagy tanítója: Sztálin elvtárs iránt.

- A magyar dolgozó nép tudja, hogy a határainkon szilárdan őrt álló néphadseregünk biztos támaszt nyújt az egész dolgozó nép békéhez, a szocializmus megvédéséhez.

- Az országgyűlés a magyar dolgozó nép akaratának tesz eleget, amikor a honvédelmi tervet költségvetését elfogadja. Ez a költségvetés azt bizonyítja, hogy az Országgyűlés tisztában van ezzel a kötelezettséggel, amelyet a szocializmus építése és a béke megvédésének érdekében honvédségünk fejlesztése terén meg kell tenni.

Ennek alapján kérem az Országgyűlést, hogy fogadja el a költségvetést.

FT A honvédelmi minisztérium költségvetéséhez elsőnek Szabó István altábornagy szólt hozzá.

/Beszédét előző kiadásunkban már közöltük./

Nagy tapsal fogadott beszéde után Majláth Jolán, a Kulturkapcsolatok Intézetének főtitkára szólalt fel.

/Beszédét előző kiadásunkban már közöltük./

Az Országgyűlés ezután a honvédelmi tervet költségvetését nagy tapsal, egyhangu lelkesedéssel általánosságban és részleteiben is elfogadta.

Ezután megkezdtek a népjóléti tervet költségvetését, amelynek előadója Weil Emil, az Orvos-egészségügyi Szakszervezet főtitkára volt.

/folyt.köv./

---

Robbantási naptár

k BP Mk KI BT Ie

December 6.-án szombaton 13-14 óra között a IX. Epres-erdő területén több robbantás lesz. December 7.-én csütörtökön 13-14 óra között a XI. Böcskay-ut és Karolina-ut sarkán lévő üres telken lesz robbantás. December 8.-án pénteken 13-14 óra között IX. Epres-erdő területén több robbantás lesz./MTI/

---

R

0 17<sup>et</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 59.kiadás

1950. december 5.

17 óra 15 perc

A Szt. István Alkotmány Ünnepeén megnyitott a Horizont Vállalat központi könyvesboltja

t HA/HK/Mk BT Bn

Kedden délelőtt a Szt. István Alkotmány Ünnepeén nyitották meg a Lenin-körúton a szovjet könyvek és zeneműveket Magyarországon forgalomba hozó vállalatot, a Horizont új központi könyvesboltját.

A megnyitón megjelentek Háy László külkereskedelmi államtitkár, valamint kulturális életünk képviselői. A szovjet nagykövetség képviselőjében Szmirnov szovjet nagykövetségi tanácsos volt jelen.

König Frigyes, a Horizont igazgatója megnyitó-jében rámutatott, milyen nagy jelentősége van a Horizont Vállalat munkájának a szovjet kultúra terjesztésében ezen keresztül a magyar kulturális élet fejlesztésében, támogatásában.

- Az oroszul tanulókat tízezreknek, tudósoknak, tanároknak, a magyar ipar és mezőgazdaság munkásainak jelentenek már három éve egyre fokozódó támogatást a Magyarországon forgalomba kerülő szovjet szakkönyvek. Idén már hat új fiókot nyitott a Horizont Vállalat és a ma megnyitott új könyvesbolt is azt célozza, hogy lehetőleg minden támogatást megadjon könyveivel, kottáival, hanglemezeivel a szovjet kultúra iránt érdeklődők mind hatalmasabb tömegének - mondotta.

A népművelési minisztérium nevében Demokos János főosztályvezető mondott köszönetet a vállalat dolgozóinak lelkes munkájukért, amellyel rövid idő alatt előkészítették Budapest egyik legszebb könyvesboltjának megnyitását. /MTI/

---

Szombaton este a Fórumban lesz a "Zeng a völgy" című film diszeloádása

MOKÉF & Mt/Mk NM DISZ BT Bn

December 9.-én, szombaton este fél 8 órakor a Fórum moziban ünnepi diszeloádás keretében mutatják be a "Zeng a völgy" című filmet, amely a felszabadulás utáni román játékfilmgyártás első alkotása. A "Zeng a völgy" a Magyar-Román Barátsági Hét alkalmából kerül műsorra. Története egy vasútvonal építkezését mondja el, amelynek munkálatait a román ifjúság önkéntes rohambrigádjai végzik.

Az ünnepélyes bemutatót a DISZ budapesti bizottsága rendezi. A filmelőadást műsor előzi meg. Illosvay Katalin, az Ifjúsági Színház tagja szaval, majd a VIII. ker. DISZ Bartók Béla kórusa román dalaikat ad elő. A diszeloádán kiváló ifjúságok, diákok, a budapesti ifjúság legjobbjai vesznek részt. /MTI/

MTI NYELVÉRTÉK HIREK

B 60. kiadás

1950. december 5.

17 óra 30 perc

A sokolovi traktor-állomás versenyfelhívása a mosonszentjénosi traktor-állomáshoz

i Kö/Mk Mi Ie

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk a sokolovi /Csehszlovákia/ állami gép- és traktor-állomás dolgozóinak a mosonszentjénosi gép-állomás dolgozóihoz intézett levelét, amelyben munkaversenyre hívjuk ki annak dolgozóit:

"Tisztelt Elvtársak! Mi, a sokolovi állami traktor-állomás dolgozó szocialista munkaversenyre hívjuk ki a mosonszentjénosi traktor-állomást. Be akarjuk bizonyítani a népi demokráciánk összefogását a közös ügyért és célért való küzdelemben, a szocializmus építésében és munkánkkal is be akarjuk bizonyítani, hogy Csehszlovákia és Magyarország örökké baráti államok és szövetségesei.

Mint hogy az állami traktor-állomásoknak fontos hivatásuk van a szocializmus megvalósításában falun, szeretnénk a szocialista munkaverseny alapján tapasztalatainkat, nézeteinket kicserélni, hogy ilymódon a közös tapasztalatok alapján meggyorsítsuk a szocializmus építését falvainkban.

Cest Prace!

/Dicsőség a munkának!/  
A levelt a pártszervezet, az üzemi tanács és a gép-állomás vezetői írták alá.

xxx

A mosonszentjénosi gép-állomás dolgozóinak válasza B. 36. és B. 37. kiadásunkban már közöltük. /MTI/

---

Jövőre a szuhavölgyi szénbányák minden üzemében alkalmazzuk a szemén-féle részelőgépet

i Vid SL/Mt/Mk KM Ie

A szuhavölgyi szénbányáknál Rudolf-telepen, a Szeles-, Rákosi-, Eszlényi - és a József-lejtősaknál megtették az előkészületeket végnélküli-köteles szállítószalagok beszerelésére. Az új technikai megoldás a többi között például a József-lejtősaknál 24% százalékkal növeli a szállításnál elért teljesítményt. Ennek segítségével a külszíni kiszolgáló személyzet létszámát műszakonként 6-8 fővel csökkenthetik és őket közvetlenül termelőmunkába tudják majd beállítani.

/folyt.köv./

0 17<sup>21</sup>

M TI B E L F Ö L D I H I R E K

B 61. kiadás

1950. december 5.

17 óra 35 perc

/Jövőre a szuhavölgyi szénbányák....folyt./ i Vid sL/Mt/Mk KM Io

A nagy teljesítményt biztosító frontfejtés bevezetésének érdekében nyolc üzemben kaparószalagot állítanak munkába.

A bányák gépesítése során az ötéves terv második évében a szuhavölgyi szénbányák minden bányáüzemében alkalmazzák a Szemén-féle réselőgépet. E kiváló géppel végzik majd az elővájást és a feltárást, ami lényegesen növeli majd az egész körzet széntermelését. Ugyancsak megtörténtek az előkészületek az Ajtai-féle szénfejtőgép bevezetésére is. /MTI/

---

Nagy sikere van a miskolci ujitókiállításnak

TP/Szl/Mk KM Io December 1-én nyílt meg Miskolcon a II. Országos Ujitókiállítás anyagából összeállított Ujitókiállítás. A kiállításban több mint ezer ujitást mutatnak be, főképpen a bányászat, a nehézipar és az építőipar területéről. A kiállítást három nap alatt több mint hétezer dolgozó tekintette meg. Vasárnap az Ózdi, farkaslyuki, sajoszentpéteri bányák dolgozói csoportosan nézték meg a kiállítást. Az ózdi kohászati üzemek dolgozói különvonatot indítottak a kiállításra és ezen felül naponta két autóbusz viszi Czáról a dolgozókat az ujitások megtekintésére. A bányák és nehézipari üzemek dolgozói már eddig is számos ujitás átvételét jelentették be a kiállítás rendezőségénél. /MTI/

---

Romániát ismertető könyvek jelennek meg a Magyar-Román Barátsági Hét alkalmából

& Jné/Mk FT Bn

A Magyar-Román Barátsági Hét alkalmából a Művelt Nép könyvkiadó kiadásában magyar nyelven megjelenik Leosakov szovjet szerző "Románia a szocialista fejlődés útján" című könyve, amely a Román Népköztársaság fejlődéséről és eredményéről ad összefoglaló képet. A Barátsági Hét másik könyveseménye Petre Dumitriu, a mai román írodalom egyik ismert alakjának "Családi ékszer" című regénye, amely ebből az alkalomból jelenik meg először magyar fordításban. /MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 62. kiadás

1950. december 5.

13 óra 15 perc

Uj KÖZERT-fiókok nyíltak

i Ben Szá/Szl/PE Ie

A közelmúltban huszonehárom új fiókot nyitott a Közért, ebből kilenc fűszer, hét gyümölcs- és zöldség-fiók, öt husszék és kettő édességbolt.

Fűszerfiókok nyíltak a VII. Wesselényi utca 18., VIII. Rákóczi-téri csarnok, VIII. Orczy-ut 38., X: Sörgyár-utca 73., X. Kőbányai ut 59., XII. Váci ut 39., XVIII. Csokonai-utca 17, XX. Széchenyi-ut 80., XXI. Viharlát-utca 41. Gyümölcs és zöldség-fiókok nyíltak V. Régiposta-utca 6., VI. Jókai-utca 8., VII. Alnássy-tér 12., VII. Dob-utca 2., VIII. Aggteleki-utca 9., IX. Ullői-ut 91/a., XIII. Kiss József-utca 117. Uj husszék nyíltak a IV. /Ujpest/ Klára-utca 94., XV. /Rákospalota/ Károlyi Sándor-utca 41., XV. /Rákospalota/ Dozsonyi-ut 29., XVI. Egressy-ut 79., XVII. /Rákoshegy/ Szabadság-ut 20. Édesség-fiókok a VIII. Baross utca 2. és XVIII. /Pestszentlőrinc/ Baross-utca 1. szám alatt nyíltak. /MTI/

Szabolcs-Szatmár megye vezet a zöldség- és gyümölcstermelési szerződés-kötésben.

k FM PE MI Ie

A zöldség- és gyümölcstermelési szerződés-kötésben 89.4 százalékkal Szabolcs-Szatmár megye halad az élen. Utána következik Vas-megye 72.3 százalékos eredménnyel, majd Szolnok-megye, amely eddig 71.5 százalékos szerződés le előirányzatát.

Ezekből az élenjáró megyéktől messze lemaradt Csongrád-megye, amely mindössze 20.2 százaléknál tart. Hasonlóképpen rossz a haladás a zöldség- és gyümölcstermelési szerződés-kötések útján Bács-Kiskun megyében, ahol 21 százalékos, valamint Tolnai-megyében, ahol 29.4 százaléknál tartanak.

Termelőség-összetevési vonalon Szolnok-megye mutat jó példát. A ebben a megyében termelőség-összetevéseink és termelőség-összetevési csoportjaink 143.6 százalékos teljesítést értek el. Utánuk Szabolcs-Szatmár megye termelőség-összetevései és termelőség-összetevési csoportjai következnek 129.7 százalékos eredménnyel. Nógrád-megye termelőség-összetevései és termelőség-összetevési csoportjai azonban nagyon lemaradtak. /MTI/

R

0 17<sup>41</sup>

MTI BELFÖLDI HIREK

B 63. kiadás

1950. december 5.

17 óra 55 perc

A tatabányai szénmedence aknaüzemei átlagosan 98.4 százalékgig teljesítették már évi tervüket

Vid M k KM Ia A tatabányai szénbányáknál az egyre jobban kibontakozó szénészata eredményeként egyre több aknaüzem jelenti be az évi tervének teljesítését. A VII-es, XII-es és X-es akna után a napokban fejezte be a VIII-as akna is évi terve teljesítését. A legjobb eredményt ezidőig a VII-es akna bányászai érték el, akik december 3.-ig az évi tervükön felül többszáz tonna szenet termeltek ki. Az egyes aknaüzemek jó tervteljesítése folytán a tatabányai szénmedence évi előirányzatát december 3.-ig már 98.4 százalékra teljesítette. /MTI/

---

Szerkesztőségek figyelmébe!

HA/1i/Mk Ia

Mai B 59. kiadásunk második híre /Szombaton este a Fórumban lesz.../ második bekezdésének második mondatát /Ilosvay Katalin...stb./ kérjük mellőzni. /MTI/

---

/Az Országgyűlés keddi ülése...13.folyt./ D/Jné/Mk Bn

Weil Emil előadói beszédében hangsúlyozta, hogy a hároméves terv jelentős mértékben emelte a magyar dolgozók egészségügyi színvonalát, amit a különböző egészségügyi statisztikai adatok is bizonyítanak. Így a csecsemő-halálozás arányszáma a háború előtti 13.1 százalékról 9 százalékra, a tüdővészben elhaltak arányszáma 14.2 tizezrelékről 9.6 tizezrelékre csökkent. Fokozatosan megkezdődött az elavult, a fejlődést gátló egészségügyi és társadalombiztosítási szervezetek átalakítása s a betegellátás s betegségvédelem egységes hálózatának kiépítése. Ennek az egységes hálózatnak az irányítása és ellenőrzése a népjóléti minisztérium feladata, mert csak az egységesen irányított szervezet teszi lehetővé az egészségvédelem problémáinak céltudatos és tervszerű megoldását.

Részletesen ismertette ezután a költségvetés adatait, rámutatva arra, hogy az 1951-es költségvetési évben lényegesen emelni fogják a kórházi ellátás színvonalát. A minisztérium költségvetésébe tartozó kórházak kiadásai az elmúlt évhez viszonyítva 32 milliárd forinttal emelkednek.

/folyt.köv./

R

0 11<sup>12</sup>  
M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 64. kiadás 1950. december 5.

18 óra — perc

Egyre több dolgozó paraszt telteljesíti begyűjtési előirányzatát.  
k Belker PE Kö Mi Ie

Somogy- és Csongrád-megye dolgozó parasztsága is egyre jobban megérti a terménybegyűjtés fontosságát.

Veriga István lakócsai dolgozó paraszt, tanácselnökhelyettes, kukoricabeadási kötelelességét háromszöt százalékban, burgonyabeadási kötelelességét 473 százalékban teljesítette. Takarmánygabonából háromszázhusz százalékot adott be.

Mencseli József bárdudvarnoki hátholdas dolgozó paraszt, a községi tanács tagja, szintén jóval telteljesítette beadási kötelelességét. Burgonyából háromszázhat, kukericából hétszázötvenhárom százalékot adott be.

Özv. Rádóczi Józseiné hencsei dolgozó paraszt azért teljesítette a beadást átlagosan hatszáz százalékban, mert a beadás telteljesítésével is ki akarja venni részét a szocializmus építéséből.

Somogyicsicsó községben Büki Ferenc és Koroncz József nyolc-nyolc holdas dolgozó parasztok, akik a felszabamuláskor kapták fölújüket, nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a község, a széna kivételével, az elsők között érte el a száz százalékos teljesítést. Ezzel is hálájukat akarták kifejezni népi demokráciánknak azért, hogy földhöz juttatta őket.

Zakocs József szentai dolgozó paraszt, tanácsstag, a terménybegyűjtésben azért jár elől jó példával, mert tudja, hogy minden dolgozó parasztnak hazafias kötelelessége felesleges terményeit beadni. Szentai község kukericából is, burgonyából is száz százalékgig teljesítette beadási kötelezettségét. /MTI/ L

6 18<sup>02</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

65.

B...kiadás

1950. december 5.

18 óra 10 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...14.folyt./ D/Jné/Mk Bn

Hangsúlyozta, hogy a minisztérium egyik legeredményesebb munkája az évben a nyári bélhurut-elleni küzdelem volt. A tejpor-akkció, az ingyenes gyógyszer-szolgáltatás segítségével sikerült a nyári bélhurutos halálozási arányszámot jelentősen lecsökkenteni.

Igen fontos állami feladat az üzemi dolgozók egészségvédelme, amelynek fejlesztésére 48. úszamban, összesen 500 üzemi orvost alkalmaznak.

A mentőszolgálat költségeit 3 1/2 millióval emelik, új mentőállomásokot létesítenek az ipari és bányavidékeken.

Ismertette ezután a Szakszervezeti Társadalombiztosítási Központ megalakításának jelentőségét és rámutatott arra, hogy az SzTK 1951 évi költségvetési előirányzata 265.6 millió forinttal nagyobb, mint az OTI-é volt az előző költségvetésben. 1951-ben az SzTK az eddigi 105 millió helyett 230 milliót fordít gyógyszerellátásra, 234 millió helyett 386 milliót betegségi segélyekre, 172 millió helyett 221 milliót a dolgozók családi pótlékára, 20 millió helyett 26 milliót gyógyszereszközökre.

Mindezek mutatják Pártunk és kormányunk szeretetteljes gondoskodását a dolgozók iránt - mondotta. - Az előirányításuk biztosítja a munkánk eredményességét. Az új egészségügyi szervezet segíteni fog abban, hogy a magyar nép erős és egészséges legyen és elő fogja segíteni, hogy öt éves tervünket teljesítsük, hogy keményen helyt álljunk a béke frontján.

/folyt.köv./

---

Az egyetemek és főiskolák vezetőinek értekezlete

k VKM & D/HK/Mk BT Bn

Kedden egyetemünk rektorai, dékánjai és főiskoláink vezetői Orbán László vallás- és közoktatásügyi minisztériumi csoportfőnök elnöklésével értekezletet tartottak a közoktatásügyi minisztériumban. Az értekezlet napirendjén a félévi vizsgák előkészítése, valamint az egyetemi és főiskolai hallgatók tanulmányi, fegyelmi és vizsgaszabályzatával foglalkozó rendelettervezet szerepelt. Mindkét napirendi pont egyetemünk és főiskoláink legfontosabb kérdéseit tárgyalta, ugyanis a vizsgák jó eredménye és a tanulmányi fegyelem megszilárdítása elsőrangú előfeltétele a szocializmus útjára lépett egyetemünk fejlődésének. A napirendi pontok megvitatása után Vörös Imre, a budapesti Műszaki Egyetem rektora javaslatára az értekezlet résztvevői határozatot fogadtak el, amelyben nagy lelkesedéssel csatlakoztak a varsói Békevilágkongresszus határozataihoz. /MTI/

---

R

18<sup>12</sup>

M T I F E L F Ö L D I H I R E K

B 66.ki d'ás

1950. december 5.

18 óra 55 perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...15.folyt./ Bc/Mt Mk Bn

Weil Emil előadói beszéde után Dókány Margit szólt hozzá a népjóléti tárca költségvetéséhez.

Népi demokráciánk politikai és gazdasági fejlődése irányt szab a szociálpolitikának és egészségügyi fejlődésünknek is - mondotta. - Amilyen rohamosan fejlődik azocialista népgazdaságunk, olyan rohamosan tudjuk fejleszteni szociálpolitikánkat is. A dolgozók szociális helyzetének javítása és egészségvédelmének fejlesztése döntő helyet foglal el népjóléti költségvetésünkben.

Hangsúlyozta, hogy míg a népi demokráciánkban napról-napra kiterjesztik és javítják a dolgozók egészségügyi ellátását, addig a nyugatitőkés országokban a Marshall-terv eredményeként egyre rosszabbodik a dolgozók egészségügyi helyzete. A "Die Arbeiter" augusztusi száma írja, hogy Ausztriában leszállították a betegbiztosítási juttatásokat, a szülési segélyt. Ugyanekkor emelték a kórházi költségeket. A gyermekek üdültetését törölték a költségvetésből. Az Egyesült Államokban a kormány elszabotálta a munkások betegségi és öregségi biztosítását és az amerikai dolgozók többsége számra semmiféle társadalombiztosításról és egészségvédelemről nem gondoskodik. Ha valamelyik munkás nem bírja a munka ütemét, beteg, vagy fizikailag leromlik, akkor egyszerűen kiteszik a munkából és senki sem törődik vele, mi lesz a sorsa.

Népi demokráciánkban a három és a megkezdett ötéves népgazdasági tervek eredményeként kiterjesztjük a társadalombiztosítást a falu dolgozóira is. Vándorautókat létesítünk, hogy a legeldugottabb tanyákon is hozzájuthassanak a megfelelő orvosi kezeléshez dolgozóink. Biztosítjuk a falu szakorvosi ellátását járási egészségvédelmi szolgálatok útján. Negyvenkilenc járásban szülész és gyermekgyógyász-szakorvosok, iskola-fogorvosok látogatják a falvakat. A múlt rendszer egészségpolitikájával szemben döntő jelentőségű fejlődés a megelőző és gyógyító tevékenység szoros összekapcsolása. Ezen a téren a munkamódszert veszünk át a Szovjetunió élenjáró orvostudományától, ahol a megelőző és gyógyító tevékenység egysége már megvalósult.

Ezután a gyermekvédelem fontos tényezőiről, a bölcsődekről, a napközi és csecsemőotthonokról szólt. A felszabadulás előtt mintegy 30 bölcsőde működött az ország területén körülbelül 1.200 férőhellyel, ez év végére 210 bölcsődeben 5.800 férőhely várja a munkába menő anyák gyermekeit.

/folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 67. kiadás

1950. december 5.

18 óra -- perc

/Az Országgyűlés keddi ülése...16.folyt./ Bc/Mt/Mk Bn

Anyá- és csecsemővédelemre az 1951-es költségvetésben 3.900.000 forintot irányoztak elő, 500.000 forinttal többet, mint az elmúlt évben.

A továbbiakban arról szólt, hogy népi demokráciánk fejlődése gyökeres változást eredményezett a tüdőbaj elleni küzdelemben is. A tüdőbeteg-gondozók állománya 40 százalékkal emelkedett. Az üzemekben kötelezővé tették az évenkénti szűrővizsgálatokat. A lakosság 45 százalékát BCG oltásokon keresztül átszűrték. Az 1951 évi költségvetésben a tüdőbetegek gyógyszer-ellátásának bővítésére 6.9 millió forint van előirányozva.

Ezután arról szólt, hogy évről-évre állandóan emelkedik az üdülésben részesülő dolgozók száma. Az 1951 évi költségvetésben 71 millióval több van előirányozva a felnőttek üdültetésére, mint 1950-ben. Kormányunk különös gondot fordít a gyermekek üdültetésére. Ebben az évben 37 százalékkal több gyermek és ifjú üdült, mint 1949-ben. Az 1951-es költségvetés pedig 3.8 millióval többet irányoz elő erre a célra, mint az 1950-es.

A jövő évi költségvetésben 1.6 millió forint van előirányozva sport-egészségügyre, egy millióval több mint az elmúlt költségvetési évben. Ez lehetővé teszi, hogy 1951-ben valamennyi megyei székhely sportorvosi központot kapjon. Sport-egészségügyünk egyik döntő sikere, hogy rövidesen megnyílik a sportklinika. Ez az intézmény a szakrendelésével és korszerűen felszerelt laboratóriumával méltón szolgálja a szocialista sport-egészségügyet.

Hangsúlyozta végül, hogy a költségvetés világosan bizonyítja, hogy a Magyar Dolgozók Pártja és a kormányzat milyen nagy szereppel és gondoskodással foglalkozik népünk szociális helyzetével. Eppen ezért a költségvetést elfogadja.

Ezután Ratkó Anna népjóléti miniszter mondott beszédet. /Beszédét előző kiadásainkban közöltük./ Ratkó Anna nagy tapsal fogadott beszéde után az Országgyűlés a népjóléti tételre költségvetését általánosságban és részleteiben elfogadta. Ezzel az Országgyűlés keddi ülése véget ért. Az Országgyűlés következő ülését szerdán délelőtt 10 órakor tartja. Napirendjén a könnyűipari, nehézipari, belkereskedelmi és külkereskedelmi minisztérium költségvetésének tárgyalása szerepel. /MTI/

---

L

M T, I P E L F Ö L D I H I R E K

B 68. kiadás

1950. december 5.

18 óra 10 perc

A varsói Békevilégkongresszuson résztvett magyar katolikus papok papi értekezleteken ismertetik a varsói határozatokat

NM & P E/Mk Ia A Katolikus Papok Országos Békebizottsága Beresztóczy Miklós esztergomi kanonok elnökletével ülést tartott. Dr. Horváth Richárd, a papi békebizottság titkárának megnyitó beszéde után Beresztóczy Miklós beszámolt a varsói Békevilégkongresszus eseményeiről és a magyar béke delegációban résztvett papküldöttek tevékenységéről. Beresztóczy Miklós ismertette a varsói határozatokat és rámutatott arra, hogy a püspöki kar és a kormány megállapodásnak megfelelően a magyar katolikus papságnak teljes erejével sikra kell szülnie ezeknek a határozatoknak a megvalósításáért. Beresztóczy Miklós beszéde után a papi békebizottság elhatározta, hogy a varsói Békevilégkongresszuson résztvett papküldöttek papi értekezleteken számolnak be a varsói kongresszus lefolyásáról és a világbéke megszilárdítása érdekében hozott határozatokról. /MTI/

Az Országos Bányászértekezlet óta hét százalékkal emelkedett a Petőfi-bánya átlagos termelése

t BS/PE/MK KM Ia

Petőfi-bánya dolgozói különösen a tervteljesítésért folytatnak erős küzdelmet, amelyben ezideig lemaradtak. A jó munka eredménye, hogy a bánya átlagos termelése az elmúlt hónapokban kétszeresére emelkedett, az év első hónapjához viszonyítva, az Országos Bányászértekezlet óta ismét hét százalékkal növekedett. A jó eredmények elérésében nagy részük van a frontfejtésen dolgozó bányászoknak, akiknek kilencvenöt százaléka munkaversenyben dolgozik. A frontfejtésen dolgozó bányászok egymás után teljesítik évi tervüket. Itt már 27 bányász dolgozik 1951 évi tervelőirányzatán.

Közöttük ben Beke József sztahanovista vőjár és brigádja, akik már jövő évi tervükön dolgoznak a kétszeresen teljesítik normájukat, mert helyes munkamódszettel dolgoznak. Beke József csoportjának tagjai felváltva végzik a fejtési és a rakodási munkát. Így biztosítják a fejtés folyamatoságát. Ugyanosan helyes munkamódszerrel és időkezesítéssel értek el kiváló eredményt Mihály János és Pál Antal vőjárak, akik a műszakban csak fejtéssel foglalkoznak, mert a szerszámokat előre elkészítik és a felhasználandó bányafa egy részét a munkahelyen tárolják. A Petőfi-bánya dolgozói most sorra kötnek brigádszerződéseket. Decemberben már harminc bányász alakított brigádot fejtési munka továbbfejlesztésére. Megjavult a munkafegyelem is a Petőfi-bányában. Az igazolatlan mulasztók száma november 26.-a óta egyharmaddal csökkent. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 69. kiadás

1950. december 5.

20 óra 52 perc

A Szépirodalmi Könyvkiadó ankétja

k M/HK/Mk BT 1e

A Szépirodalmi Könyvkiadó kedden este a Szikra előadótermében irodalmi estét rendezett. Földes János, az Ifjúsági Könyvkiadó vezérigazgatója ismertette a "Békét, békét a világnak" és a "Békének órei" című antológiákat. Az előadást vita követte. /MTI/

Megnyilt a Szovjet Könyv Háza

t M/Jnó/Mk HA 1e

Kedden este ünnepélyes keretek között nyílt meg a Vilna királyó-ut 45. szám alatt a Szovjet Könyv Háza. Az ünnepségen megjelent Boldizsár Iván külügyi államtitkár és a Magyar Írók Szövetsége képviselőjeként Zelk Zoltán, Kossuth-díjas költő. A magyar és a szovjet hírnusz hangjai után König Frigyes, a Horizont vezérigazgatója szólt be a vállalat eddigi munkájáról. Elmondotta, hogy a Gorkij-könyvtárnak ma már több mint 30 ezer kötet könyve van, 14 nyelven. A könyvtérat ma már 10 ezernél több olvasó látogatja, s a nyelvtanfolyamok 15 ezer hallgatója is előlévően használhatja a könyvtérat. A kiállítási termekben a szovjet irodalom legújabb alkotásait mutatják be s ezzel elsősorban a magyar könyvtérakat, dokumentációs központokat, írókat, újságírókat, műszaki szakembereket, fordítókat és tanárokat akarják segíteni munkájukban. Rendszeresen tartanak irodalmi és vitaestéket; zeneműkiállítást és hanglez-mutatókat, a gyermekek részére pedig vasárnaponként kultur-déllelőttéket rendeznek.

A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége agitációs és propaganda osztályának képviselőjeként Kürti András mondott beszédet, amelyben a Szovjetunió vezetőszeréről, tapasztalatainak megismeréséről és felhasználásáról, a szovjet és a magyar nép elszakíthatatlan barátságáról szólt, majd ezeket mondotta:

- A Szovjet Könyv Háznak döntő jelentősége abban van, hogy eleven, élő intézmény, amely központja lesz részint az iskolán kívüli orosznyelvű oktatásnak, részint könyvkiállításai, az írók, a fordítók, könyvtárosok részére szervezett vitaestéivel, magbeszélésével hathatós támogatást nyújt ahhoz, hogy minél nagyobb számban és minél jobb minőségben kerüljenek a magyar olvasók kezébe a szovjet könyvek fordításai. A Szovjet Könyv Háza újabb jelentős lépés afelé, hogy emeljék Pártunk és az egész dolgozó nép elméleti színvonalát, tájékozódását a belső- és a nemzetközi kérdésekben egyaránt.

A megnyitó után a résztvevők előtt levetítették "A béké követői" és az "Elbrusz" című szovjet kisfilmeket. /MTI/

K

M T I B U L E T I H I R E K

B 70. kiadás

1950. december 5.

4 óra 15 perc

Megérkezett a Román Népköztársaság küldötteinek első csoportja a Magyar-Román Barátsági Hétrő

BT/Jnó/Mk Ia

Kedden este a Magyar és a Román Népköztársaság címerével, zászlóival, Lenin, Sztálin, Rákosi Máttyás és Gheorghiu-Dej arcképével diszitett fel a Keleti-pályaudvar vörösnokát a Magyar-Román Barátsági Hétrő érkező román küldöttek első csoportjának tiszteletére.

A vendégek fogadásán a többi között megjelent: Mihályfi Ernő, a Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke, Majláth Jolán, az Intézet főtitkára, Csillag Miklós, a népművelési minisztérium főosztályvezetője, Szirmai István, a Magyar Rádióhivatal vezérigazgatója, Tóth Aladár, az Operaház igazgatója, Pór Bertalan, Kossuth- és Munkácsy-díjas festőművész, Szabó Ferenc, a Magyar Zeneművészek Szövetsége ügyvezető elnöke és művészeti életünk több kiváló képviselője. Ugyancsak megjelent román vendégeink fogadásán Aurel Malhasan, a Román Népköztársaság magyarországi követe.

Nyolc órakor érkezett meg a bukaresti vonat. A román küldöttséget Theodor Vlad, a román minisztertanács mellett működő Művészeti Bizottság alelnöke vezette. A küldöttség további tagjai voltak: Alfred Mendelssohn zeneszerző, Constantin Silvestri karmester, Zenaida Paly operabéna, Petre Stefanescu Goanga operabéna, Vasile Jianu fuvolista, Constantin Baraschi szobrász, Lige Macovei festőművész és Eugen Taru karikatúra-művész.

A román kulturális küldöttség kedden este érkezett tagját Pór Bertalan, a Művészeti Szövetségek Háza elnöke fogadta.

- Szívvel jövő örömmel köszöntöm Önöket. Dolgozó népünk meleg baráti szeretettel várja már a Román Népköztársaság nagyra-becsült küldötteit. Országainknak a dicső Szovjet Hadsereg által történt felszabadítása óta népünk nem első ízben fogadja szeretettel a román dolgozó nép kulturális követeit - mondotta, majd beszélt a VIT és egyéb alkalmakkor itt járt román művészekről és a szeptemberben Romániában tartott Román-Magyar Hétről.

- A mostani barátsági hét újabb fontos állomás népeink életében. Egymást mindjobban megismerve, megszeretve, becsülve, egymástól tanulva mind erősebb pillére leszünk a nagy Sztálin-vezette békétábornak.

Pór Bertalan beszédét a magyar-román barátság, a Román Munkáspárt és vezére Gheorghiu-Dej, az MDP és vezére, Rákosi Máttyás; valamint a békefront bölcs tanítója, Sztálin öltetésével fejezte be.

/folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 71. kiadás

1950. december 5.

21 óra 15 perc

/Megérkezett a Román Népköztársaság...folyt./ t KM/Inó/Mk 12

Theodor Vlad, a Román Művészeti Bizottság elnöke  
vált szolt az üdvözlésre:

- Örömmel hoztam el a Román Népköztársaság dolgozóinak  
meleg üdvözlését az Önök hazájába. Azoknak a román dolgozóknak az  
üdvözlését hozom, akik a most mult napokban értek el új győzel-  
met a tanácsváltások során.

- Meg vagyok győződve róla, hogy a román dolgozók kül-  
döttei: a Román Népköztársaság kormányküldöttsége, az úlmunkások  
és a román kulturális delegáció, az eddiginél is jobban hozzájárul  
a népeink közötti barátság elmélyítéséhez és ezzel is erősíti  
a békéért folyó harcot. A jövőben még tovább mélyül a barátság  
népeink között.

- Engedjék meg, hogy az Önök nyelvén: Vörösmarty, Petőfi  
és Rákosi Máttyás nyelvén köszöntsem Önöket.

- Örökké éljen a magyar és a román nép barátsága - mon-  
dotta befejezésül magyar nyelven.

Az üdvözlő szavak elhangzása után a román küldöttek  
a fogadásukra megjelentek nagy tapsa, Sztálin, Rákosi Máttyás  
és Gheorghiu-Dej ültetése közben hagyták el a vörösarnokot. /MTI/

L

MTI BELFOLDI HIREK

B 72. kiadás

1950. december 5.

21 óra 30 perc

Időjárásjelentés

8 Mk/1k 1c Meteorológiai Intézet jelenti december 5.-én  
kedden este 21 órakor:

Hilégobb idő.

szárazföldrünket továbbra is sarkvidéki lég-  
tömegek árasztják el Norvian és Franciaországon át. Az Alpokban  
és Kárpátokban sok felé havazott. Hazánkban ma megerősödött a  
hilégobb levegő beáramlása, és ez visszassorította a délről jött  
meleg levegőt. Ennek következtében estére megszűnt az esőzés  
az egész országban. Péterváradon több órán át havazott és egész  
napon át fagypont alatt volt a hőmérséklet. A síkságon a fel-  
melegedés 3-5 fokig terjedt, a fővárosban 4 fokot mértek.  
Budapesten kedden 21 órakor a hőmérséklet 1 Cel-  
sius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm,  
nérsékelten emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szerdára estig: Gyenge időnként  
élénkebb szél, változófelhőzet, közben napsütés, helyenként  
kiseb eső, havas eső, havazás. Erősödő éjszakai lehűlés.  
A nappali hőmérséklet elcsúszhat, várható hőmérsékleti  
értékek Budapestre: reggel fagy, mínusz 1-mínusz 3 fok,  
délben 3-5 fok. /MTI/

V é g o .